

Owner's Manual

RR Deluxe QL / PL

REMOTE RELEASE BIRD LAUNCHERS



Dogtra-Europe

12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, France

Tél. 01.30.62.65.65

Fax. 01.30.62.66.11

E-mail. info@dogtra-europe.com

MADE IN KOREA

Copyright © 2020 Dogtra Company All rights reserved.

Ver.5



RR Deluxe

SYSTEME DE DECLENCHEMENT A DISTANCE
POUR BOITE D'ENVOL

Guide d'utilisation

Lire ce manuel avant d'utiliser le produit,
et le conserver pour les utilisations ultérieures.

RAPPORT DE SÉCURITÉ ET DE SANTÉ DU PRODUIT

AVERTISSEMENT

Lire toutes les informations sur la sécurité ci-dessous avant d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions peut occasionner des blessures ou des dommages matériels.

SECURITÉ DU PRODUIT

Méthodes de dressage

Les produits Dogtra peuvent être utilisés avec différentes méthodes de dressage. Chaque chien peut avoir une réaction différente aux méthodes de dressage et à l'utilisation de produits Dogtra. Observez votre chien attentivement lorsque vous choisissez la méthode de dressage à utiliser avec votre produit Dogtra.

Chiens agressifs

Ne pas utiliser des produits Dogtra avec des chiens agressifs, car ces chiens pourraient mal réagir et blesser d'autres chiens ou des humains. Consulter un dresseur professionnel ou un vétérinaire pour corriger le comportement d'un chien agressif.

Enfants

Les produits Dogtra ne sont pas des jouets. La surveillance attentive d'un adulte est indispensable lorsque des produits Dogtra sont utilisés par ou à proximité d'enfants.

DOMMAGES CAUSÉS AU PRODUIT

Produit électronique

Votre produit Dogtra contient des composants électroniques et des batteries. Ne pas utiliser ou conserver le produit à proximité de substances inflammables, car cela pourrait être à l'origine de feux, explosions, blessures et/ou dégâts matériels.

Interférence avec dispositifs médicaux

Les produits Dogtra contiennent des composants électroniques et magnétiques émettant des ondes électromagnétiques de basse intensité. Ces ondes pourraient interférer avec des pacemakers, défibrillateurs, ou autres dispositifs médicaux. Consulter un médecin ou le fabricant du dispositif médical avant d'utiliser un produit Dogtra en présence de votre dispositif médical. Si vous pensez que votre produit Dogtra interfère avec votre pacemaker, défibrillateur ou autre dispositif médical, arrêter d'utiliser le produit Dogtra.

Activation involontaire

Notre microprocesseur digital génère des milliers de codes différents pour éviter des interférences avec d'autres produits Dogtra.

UTILISATION INAPPROPRIÉE

Les produits Dogtra doivent être utilisés uniquement pour éduquer des chiens. Ils ne sont pas conçus pour l'utilisation sur d'autres animaux ou sur des humains.

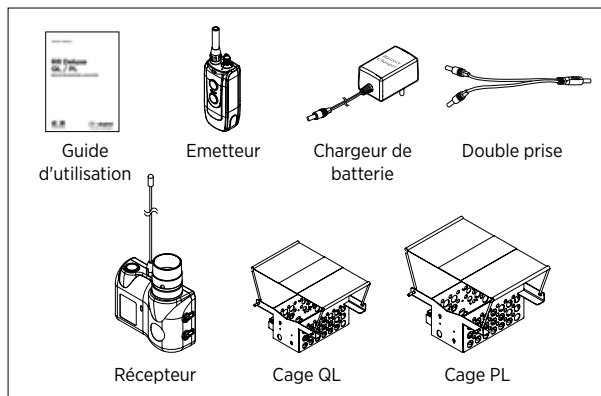
BATTERIES

Votre produit Dogtra contient des batteries. Attention à ne pas vous coincer les doigts en retirant ou installant des batteries. Se débarrasser des batteries usagées conformément à la réglementation locale en vigueur. Ne pas démonter, écraser, chauffer ou altérer de quelque façon que ce soit la batterie, car cela pourrait être à l'origine de feux, explosions, blessures et/ou dégâts matériels.

CONTENU

VUE D'ENSEMBLE	6
MERCI D'AVOIR CHOISI LE SYSTEME DE BOITE	7
CARACTERISTIQUES	8
CONTENU DU PACK	8
IMPORTANTES MISES EN GARDE	9
DESCRIPTION DE L'EMETTEUR	10
DESCRIPTION DU RECEPTEUR	13
DESCRIPTION DE LA BOITE D'ENVOL	15
DOGTRA QL/PL ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT	17
DOGTRA QL/PL REGLAGE DE LA TENSION DES RESSORTS	23
RECHARGE DES BATTERIES	25
RECEPTION	28
ACCESSOIRES	29
ENTRETIEN	30
GUIDE DE DEPANNAGE	31
GARANTIE ET RÉPARATION	33

VUE D'ENSEMBLE



Accessoires optionnels

Chargeur automobile

Destiné à être utilisé avec l'allume-cigare de votre voiture.

Les accessoires peuvent être achetés chez nos revendeurs, sur www.dogtra-europe.com ou en nous contactant par téléphone au +33 (0)1 30 62 65 65.

MERCI D'AVOIR CHOISI LE SYSTEME DE BOITE D'ENVOI DOGTRA

Le système de boîte d'envoi avec déclenchement à distance de Dogtra est un outil efficace pour entraîner votre chien d'arrêt. Le système de déclenchement à distance Dogtra vous permet de dresser votre chien par vous-même.

Le système de boîte d'envoi Dogtra est une boîte d'envoi avec un émetteur et récepteur pour le déclenchement à distance. Le système sonore situé sur le récepteur vous permet de dresser votre chien et localiser votre boîte d'envoi dans les milieux à forte végétation.

Le système de déclenchement à distance Dogtra vous permet de contrôler jusqu'à 16 boîtes en utilisant les boutons de droite et gauche et en tournant le sélecteur sur le numéro de la boîte du lanceur concernée. Chaque numéro vous permet d'activer jusqu'à deux boîtes.

CARACTERISTIQUES

LACHERS MULTIPLES

jusqu'à 16 boîtes contrôlées par un même émetteur.

DEUX MODES SONORES

Le récepteur émet un son de canard et un beep.

PORTEE

Réception jusqu'à 1500 m

AERE

la boîte d'envol et son filet sont conçus pour une circulation d'air optimale.

LANCEMENT DISCRET

pour ne pas effrayer les chiens par un déclenchement bruyant.

ETANCHE

l'émetteur est totalement étanche
(le récepteur est résistant à l'eau).

LED tricolore

La couleur du LED indique l'état de charge de la batterie.

CONTENU DU PACK

- Emetteur avec antenne
- Manuel d'utilisation
- Chargeur batterie et prise jack
- Récepteur

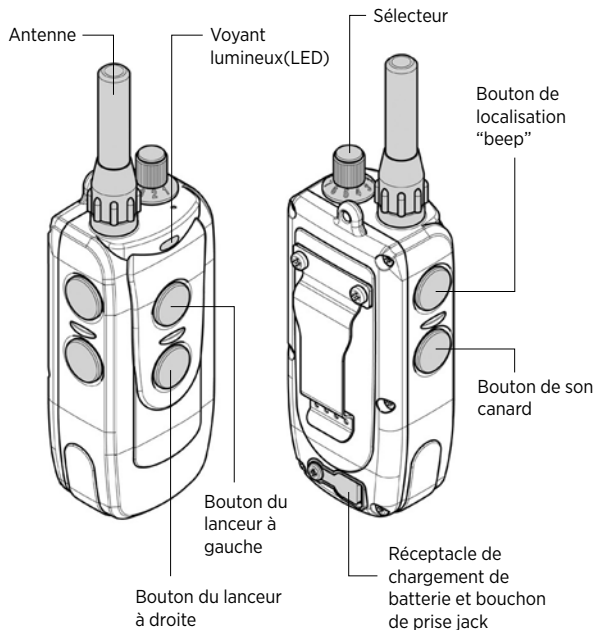
IMPORTANTES MISES EN GARDE

- NE PAS utiliser le produit avant d'avoir lu le manuel.
- Transporter la boîte d'envol en position de sécurité. Le filet peut être ouvert ou fermé. Dans ce dernier cas la goupille de sécurité doit être enfoncée pour bloquer le relâchement du loquet.
- Lors d'un stockage de longue durée, laisser la boîte en position ouverte pour ne pas affaiblir les ressorts.
- Pour éviter tout danger, garder la boîte d'envol hors de portée des enfants. Ne jamais laisser une boîte d'envol sans surveillance, car le filet s'ouvre avec force.
- Ne pas rester ou regarder par-dessus lors du déclenchement, vous pourriez être blessé à l'ouverture du filet.

ATTENTION

Lors de la charge des batteries, l'appareil doit se trouver à proximité de la prise murale et la prise murale doit être facilement accessible, pour raisons de sécurité.

DESCRIPTION DE L'EMETTEUR



RR DELUXE
Emetteur

1. Antenne : Une antenne de 5 cm est fournie avec l'émetteur Dogtra RR Deluxe. L'antenne doit être fixée sur l'émetteur avant toute utilisation.

2. Voyant lumineux (LED) : La couleur de la lumière indique l'état de charge de la batterie

Vert = charge pleine, **Ambre** = charge moyenne
Rouge = besoin de recharge

Le voyant lumineux s'allume lorsque l'on appuie sur les boutons.

3. Sélecteur : En tournant le sélecteur, vous pouvez sélectionner la boîte d'envol que vous souhaitez contrôler (1 à 8).

4. Réceptacle de chargement de batterie et bouchon de prise jack : Brancher le cordon avec une double prise pour recharger la batterie. Après la recharge, s'assurer de bien repositionner le bouchon en caoutchouc sur la prise pour la protéger de la poussière et de l'humidité.

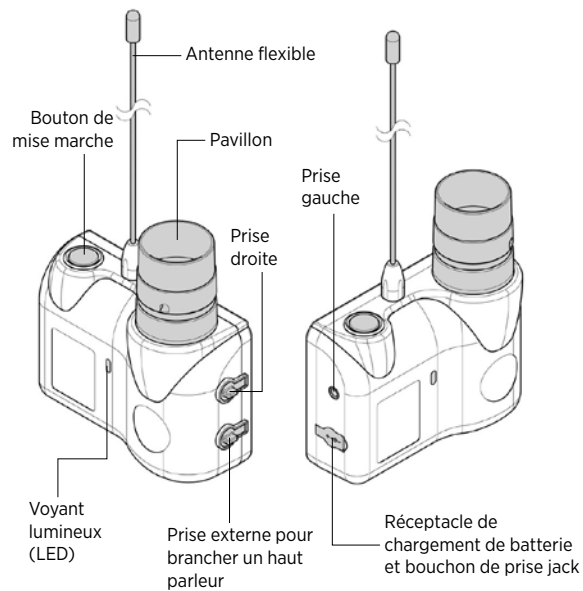
5. Bouton de déclenchement gauche : Le bouton de déclenchement gauche déclenche la boîte d'envol connectée à la prise jack gauche du récepteur.

6. Bouton de déclenchement droit : Le bouton de déclenchement droit déclenche la boîte d'envol connectée à la prise jack droite du récepteur.

7. Bouton de localisation “beep” : Appuyer sur le bouton pour activer le pavillon sur le récepteur, qui émet un son “beep”.

8. Bouton de son canard : Appuyer sur le bouton pour activer le pavillon sur le récepteur, qui émet un son canard.

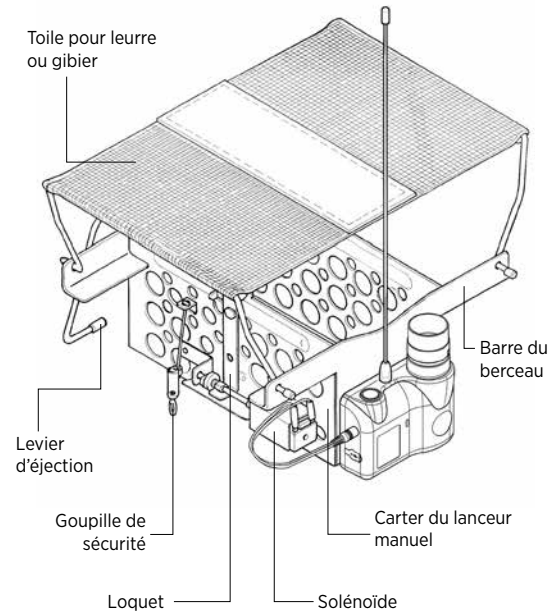
DESCRIPTION DU RECEPTEUR



RR DELUXE
Récepteur

- 1. Antenne flexible** : L'antenne flexible est située au dessus du récepteur. Prière de ne pas courber l'antenne avec force afin de ne pas réduire la portée.
- 2. Pavillon** : Le pavillon émet un son bruyant "beep" ou son canard lorsque le bouton de localisation de son beep ou le bouton de son canard est activé.
- 3. Bouton de mise en marche** : Appuyer sur le bouton de mise en marche pour allumer ou éteindre l'appareil.
- 4. Voyant lumineux (LED)** : La couleur de la lumière indique l'état de chargement de la batterie.
Vert = charge pleine, **Ambre** = charge moyenne
Rouge = besoin de charge
 Le voyant lumineux s'allume lorsque les boutons sont bien appuyés.
- 5. Réceptacle de chargement de batterie et bouchon de prise jack** : Brancher le cordon avec une double prise pour recharger la batterie. Après la recharge, s'assurer de bien repositionner le bouchon en caoutchouc sur la prise jack pour la protéger de la poussière et de l'humidité.
- 6. Prise gauche** : La prise, dans laquelle une boîte d'envol peut être connecté, est situé sur le coté gauche.
- 7. Prise droite** : La prise, dans laquelle une autre boîte d'envol peut être connecté, est situé sur le coté droit.

DESCRIPTION DE LA BOITE D'ENVOL (QL, PL)



QL, PL
Description de la boîte d'envol

Taille de la boîte d'envol

Boîte d'envol Dogtra QL

- 22 x 11.5 x 11 (en cm)
- Excellent pour pigeons et perdreaux

Boîte d'envol Dogtra PL

- 33.5 x 17.5 x 17.5 (en cm)
- Excellent pour faisans

- 1. Filet pour leurre ou gibier** : Maintient le leurre ou l'oiseau pour un lâcher
- 2. Barre du filet** : Support du berceau.
- 3. Cage de la boîte d'envol** : avec des trous permettant les flux d'air pour une aération maximale.
- 4. Solénoïde** : Le solénoïde active la boîte d'envol en tirant sur le loquet lorsque le bouton de lancement est appuyé.
- 5. Loquet** : Maintient le leurre ou l'oiseau pour un lancement.
- 6. Goupille de sécurité** : Insérée dans le loquet, elle empêche le filet de s'ouvrir.
- 7. Levier d'éjection** : Le levier d'éjection est maintenu fermé par le loquet lorsque la boîte est prête

DOGTRA QL/PL ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

ASSEMBLAGE

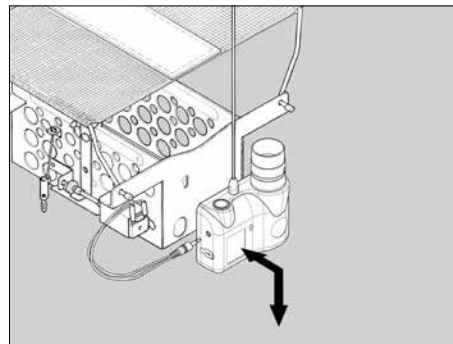


Figure 1. Montage du récepteur

- 1) Pour monter le récepteur, le fixer à la boîte d'envol et le pousser vers le bas pour qu'il puisse s'insérer dans les perçages, et serrer avec une clé à pipe sans forcer. Vérifier que le récepteur est bien fixé en tirant légèrement dessus.

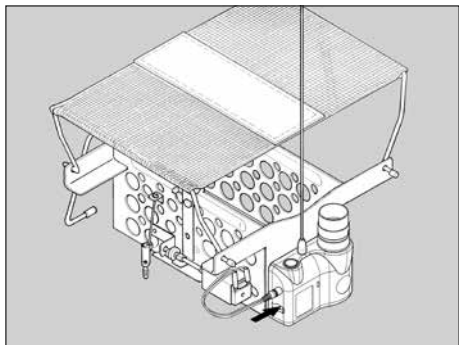


Figure 2. Insertion du cordon de solénoïde dans le récepteur

- 2) Insérer le cordon du solénoïde dans la prise gauche du récepteur

COUPLAGE DE DEUX BOITES D'ENVOL

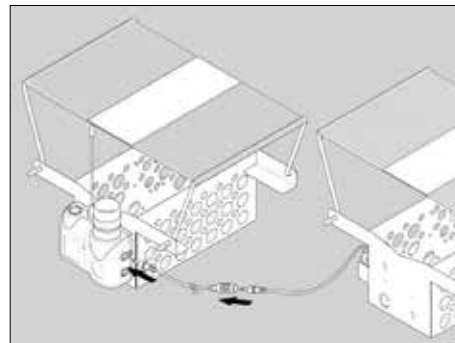


Figure 3. Couplage avec la boîte d'envol principale

- 1) Monter le récepteur sur la boîte d'envol.
- 2) Insérer le cordon du solénoïde dans la prise droite du récepteur. (Un câble de connexion devra être acheté séparément).

Comment lancer le système de déclenchement à distance Dogtra

- Tester d'abord votre boîte d'envol sans leurre ou oiseau à l'intérieur.

ATTENTION

Eloigner votre tête du haut de la boîte d'envol lorsqu'elle est chargée. Vous pourriez être blessé si la boîte est déclenchée par accident.

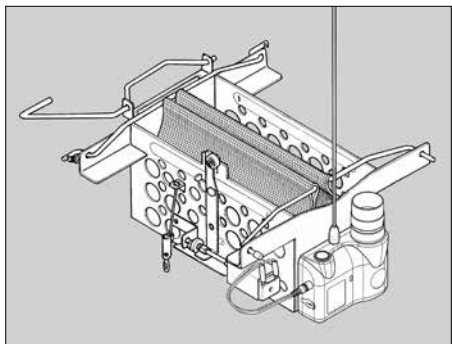


Figure 4. Fermer la boîte d'envol

- 1) Insérer le fil dans la boîte d'envol et le maintenir en place.

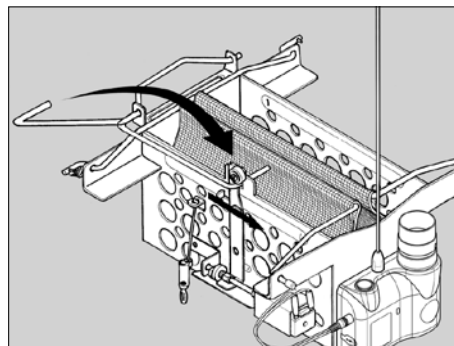


Figure 5. Préparer la boîte d'envol

- 2) Bloquer le levier d'éjection sous le palier arrondi du loquet.
- 3) Mettre le récepteur en marche. Vérifier que la goupille de sécurité a été retirée.

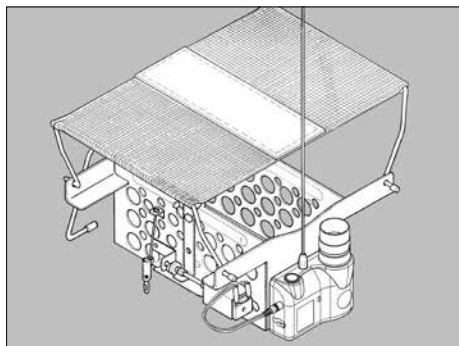


Figure 6. Boite d'envol ouverte

- 4) Appuyer sur le bouton de déclenchement droit ou gauche situé sur l'émetteur en fonction de la prise à laquelle la boîte d'envol est connectée. La boîte d'envol télécommandée fonctionne correctement si le filet détonne en s'ouvrant et se déploie à plat lors de l'éjection comme indiqué sur le schéma.
- 5) Appuyer sur le bouton de localisation "beep" ou le bouton du son canard situé sur l'émetteur. Il fonctionne correctement si le pavillon émet un son "beep" bruyant ou un son de canard.

DOGTRA QL/PL REGLAGE DE LA TENSION DES RESSORTS

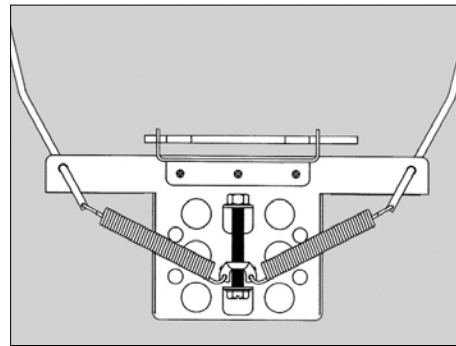


Figure 7. Tension pour déclenchement fort

- 1) La boîte d'envol est livrée avec les ressorts tendus en position basse, pour un lancement fort. Visser dans le sens des aiguilles d'une montre fait descendre les ressorts pour un lancement plus fort: la position la plus basse permet le lancement le plus haut.

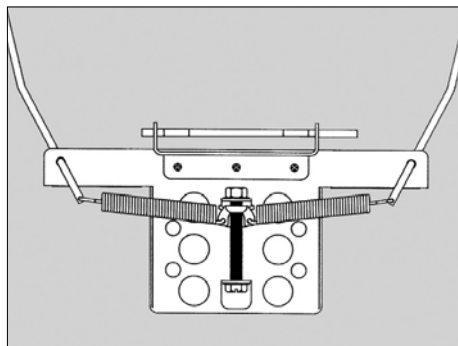
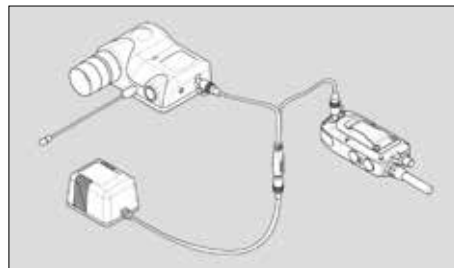


Figure 8. Tension pour un déclenchement faible

- 2) Visser à contre-sens des aiguilles d'une montre fait monter les ressorts pour un lancement faible, la position la plus haute permettant le lancement le plus faible.

RECHARGE DES BATTERIES



DOGTRA RR DELUXE

1. Recharger les batteries pendant 12 à 14 heures avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.
2. Ne pas recharger près de substances inflammables ou avec l'appareil en état de marche.
3. Recharger les batteries complètement une fois par mois si l'appareil n'est pas utilisé pour 2 mois ou plus.

Recharger le produit si :

- Le voyant lumineux de l'émetteur ou du récepteur émet une lumière rouge.
- Le voyant lumineux de l'émetteur ou du récepteur n'émet pas de lumière.

Comment recharger le récepteur et l'émetteur

Note : Les batteries sont chargés partiellement avant la sortie de l'usine Dogtra. Avant la première utilisation, charger les batteries complètement pendant environ 14 heures.

1. Raccorder la double prise sur les prises de recharge des batteries de l'émetteur et du récepteur.
2. Brancher le chargeur sur le secteur. Lorsqu'il est correctement branché, tous les voyants lumineux émettent une lumière rouge lors du chargement, de l'émetteur et du récepteur. Une fois que le chargeur est débranché après un chargement complet, vous devez allumer de nouveau l'appareil avant toute utilisation.
3. Un chargement total dure environ 14 heures. Les voyants rouges s'allument quand la batterie est en charge. Les voyant ne changent pas de couleur lorsque les batteries sont complètement chargées. Au bout de 14 heures environ, les batteries sont chargées et il faut déconnecter le chargeur. Avant l'utilisation, il faudra rallumer l'appareil.
4. Après chargement, recouvrir le réceptacle des batteries avec le bouchon en caoutchouc sur l'émetteur et sur le récepteur.

REMARQUE : Utiliser seulement les batteries, chargeurs, et accessoires Dogtra compatibles avec votre boîte d'envol Dogtra. Lorsqu'un chargeur n'est pas utilisé, le déconnecter du secteur.

Info Chargeur

Fabriquant : HON-KWANG

Manufacturing country : CHINA

Nom de modèle : HK-AV-120A030-EU

INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.1A

OUTPUT : 12V 0.3A

ATTENTION

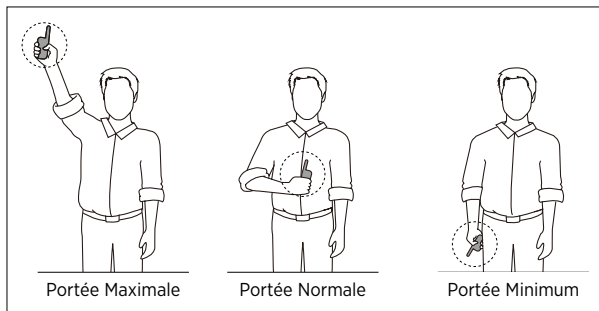
Pendant la charge des batteries, l'équipement devra être proche de la prise murale, et l'accès à la prise murale devra être dégagé pour des raisons de sécurité.

RECEPTION

Le DOGTRA RR Deluxe a une portée maximale de 1500 mètres. Selon la configuration du terrain ou la façon dont vous utilisez le produit, la portée peut varier.

Vous aurez une meilleure portée si vous tenez l'émetteur loin de votre corps et si vous ne touchez pas l'antenne.

Pour l'obtention d'un signal maximum garder votre appareil proprement chargé.



ACCESSOIRES

Les équipements suivants peuvent être obtenus séparément.

Chargeur automobile

Destiné à être utilisé avec l'allume cigare 12 Volts de votre voiture.

ENTRETIEN

Assurez-vous que le bouchon en caoutchouc soit bien placé lorsque vous utilisez le collier. Si votre bouchon est cassé ou abîmé, veuillez s'il vous plaît contacter notre service après vente au +33 (0)1 30 62 65 65.

Après chaque utilisation, vérifiez qu'il ne vous manque rien et qu'il n'y a pas de dommage sur votre matériel. La casse du boîtier de l'émetteur ou du récepteur peut affecter l'étanchéité du matériel. L'antenne de l'émetteur doit être sécurisée et fixée pour une utilisation optimale. Rincer l'appareil après chaque utilisation et nettoyer-le de toute saleté et débris.

Entretien de stockage

Votre collier doit être rechargé pendant 14 heures avant d'être entreposé. Recharger l'appareil tous les 3 mois pendant 14 heures, et une fois avant de le réutiliser. Quand vous voyagez, essayez de stocker votre collier dans une pièce à température ambiante ou un peu plus chaude. Attention ne transporter ou n'entreposer pas le collier à des températures extrêmes.

Dépannage:

Si vous suspectez un dysfonctionnement de votre appareil, référez-vous à la partie "Guide de Dépannage" du manuel avant de nous le renvoyer. Si vous avez des questions, ou besoin de renseignements, vous pouvez vous adresser directement à info@dogtra-europe.com ou appelez au +33 (0)1 30 62 65 65.

GUIDE DE DEPANNAGE

Mon appareil se décharge rapidement.

- Vos batteries ne sont peut-être pas correctement chargées, ou le chargeur, la double prise ou le port de chargement ont peut-être besoin d'être changés. Si vous pensez que le chargeur ou la double prise ne fonctionnent pas bien, nous vous conseillons de les renvoyer à Dogtra-Europe pour vérifier leur bon fonctionnement.
- La fiche de rechargement peut être endommagée. Cette fiche en métal, située dans le réceptacle de chargement, doit être positionnée de façon ferme et verticale. Si celle-ci oscille, est cassée ou est absente, nous vous conseillons d'envoyer l'unité à Dogtra-Europe. Le réceptacle doit être nettoyé avant d'être chargé. Nettoyer la saleté avec un coton imbibé d'alcool. Si le chien a été dans de l'eau salée, faire en sorte de rincer le récepteur et le réceptacle avec de l'eau douce.
- Lorsque cela fait plus de 2 ans que vous avez acheté le produit Dogtra, les batteries nécessitent peut-être un remplacement lorsque l'accumulateur ne fonctionne pas correctement. Vous pouvez les échanger vous-même en commandant les pièces de rechange en contactant notre société. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ne sont pas couverts par la garantie. Vous pouvez ouvrir l'unité uniquement pour changer la batterie, toute intervention ou modification non-autorisées annulent la garantie. Si les batteries sont

changées et que vous rencontrez toujours des problèmes avec le produit, il est conseillé de renvoyer l'appareil pour que nous puissions réparer le produit endommagé.

GARANTIE ET REPARATION

Garantie à durée limitée de deux ans

Dogtra-Europe offre à l'acheteur initial **une garantie de deux ans à partir de la date d'achat** pour les produits vendus par la société Dogtra-Europe et ses revendeurs agréés. Les piles remplaçables des modèles YS100, iQ No Bark et iQ CLiQ ne sont pas couvertes par la garantie. * L'expédition de retour pour le travail de garantie est aux frais du propriétaire de l'appareil. Les coûts de réexpédition du produit réparé sont aux frais de Dogtra-Europe. Tout service d'expédition accéléré est à la charge du propriétaire de l'appareil. Si la réparation n'est pas couverte par la garantie, les coûts des pièces, de la main d'oeuvre et de l'expédition sont à la charge du client.

Pour valider la garantie Dogtra

Conserver la facture d'achat de votre produit Dogtra.

Non couvert par la garantie

Dogtra-Europe N'OFFRE PAS de garantie pour les dommages causés par une mauvaise utilisation, par un entretien inapproprié et/ou la perte de pièces. Tout dégât causé par l'infiltration d'eau à l'intérieur des émetteurs résistants à l'eau, non étanches, des modèles Dogtra **175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ et iQ PLUS**, et des récepteurs résistants à l'eau, non étanches, du **RRS, RRD, et RR Deluxe**, n'est pas couvert par la garantie. Le remplacement d'un émetteur ou récepteur perdu est à la charge du propriétaire. La garantie ne s'applique pas si l'unité a été modifiée ou si une personne non autorisée est intervenue à l'intérieur de l'unité. Le remplacement des batteries par le client pendant la période de garantie n'est pas recommandé. Si le client décide de changer les batteries, tout dégât causé à l'unité pendant ce changement ne sera pas couvert par la garantie. Si le numéro de série d'un produit Dogtra est retiré, la garantie ne s'applique plus. Dogtra-Europe se réserve le droit de conserver et éliminer des pièces endommagées après réparation et remplacement.

Les réparations hors garantie

Pour les travaux de réparation qui ne sont plus couverts par la garantie, après contrôle du technicien, un devis sera communiqué au client. Ce devis comprend le coût des pièces de rechange, la main d'oeuvre et le transport. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail.

La procédure pour la réparation

Si l'unité ne fonctionne pas correctement, se référer au "Guide de Dépannage" de la notice d'utilisation et appeler le Service Après-vente au +33 (0) 1 30 62 65 65 avant de retourner l'appareil à Dogtra-Europe pour une réparation. Les frais de transport pour renvoyer des produits sous garantie à Dogtra-Europe sont à la charge du client. Dogtra-Europe n'est pas responsable des dégâts ou pertes survenus lors du retour d'un appareil. Dogtra-Europe n'est pas responsable de la perte de temps ou toute autre inconvenance causée par le retour d'un appareil pour réparation. Dogtra-Europe ne prête pas d'appareils et n'offre aucune compensation pendant que l'appareil est en réparation. Une copie de la facture faisant apparaître la date d'achat doit être présentée avant toute réparation sous garantie. Joindre un courrier expliquant le problème rencontré et préciser vos nom, prénom, adresse, numéro de téléphone et adresse e-mail. Si les travaux de réparation ne sont pas couverts par la garantie, un devis vous sera communiqué avant toute intervention. Si vous avez des questions sur les produits Dogtra, appelez-nous au +33 (0)1 30 62 65 65, ou envoyez un email à sav@dogtra-europe.com.

**Envoyer les appareils à réparer à
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE**

Les schémas et représentations se trouvant dans le manuel peuvent légèrement différer du produit réel selon le type de modèle.

RR Deluxe

REMOTE RELEASE SYSTEM FOR BIRD LAUNCHERS

Owner's Manual

Please read this manual thoroughly
before operating the RR DELUXE.

IMPORTANT SAFETY AND PRODUCT INFORMATION

WARNING

Please read all safety and product information below before using your Dogtra product. Failure to follow these safety instructions could result in injury to you, your dog and others, or it could result in damage to your Dogtra product or other property.

PRODUCT SAFETY

Training Methods

Dogtra products may be used with a variety of training methods. However, each dog may have a different reaction to training methods and to Dogtra products. Closely observe your dog when determining the right training method to use with your Dogtra product.

Aggressive Dogs

Do not use Dogtra products with aggressive dogs as such dogs may react adversely and cause injury to people or other dogs. Seek the assistance of a dog-training specialist or veterinarian when dealing with aggressive dogs.

Children

Dogtra products are not toys. Adult supervision and close attention are necessary when Dogtra products are used by or near children.

PRODUCT DAMAGE

Electrical Product

Your Dogtra product contains electrical components and batteries. Do not use or keep your product near heat or flammable sources. Such use or storage may damage your product and/or cause fire, explosion, injury, or property damage.

Medical Device Interference

Dogtra products contain electrical and magnetic components that emit low level electromagnetic waves and radio frequencies. These electromagnetic waves or radio frequencies may interfere with pacemakers, defibrillators, or other medical devices. Consult your physician or medical device maker before using your medical device with a Dogtra product. If you think that your Dogtra product is interfering with your pacemaker, defibrillator, or other medical device, stop using the Dogtra product.

Inadvertent Activation

The digital microprocessor offers thousands of unique codes to eliminate frequency match-up with other Dogtra devices.

UNAUTHORIZED USE

Your Dogtra product should be used only in a humane manner to train and educate your dog. Dogtra products are not intended for use in any other manner nor are they intended for use with other animals or with humans.

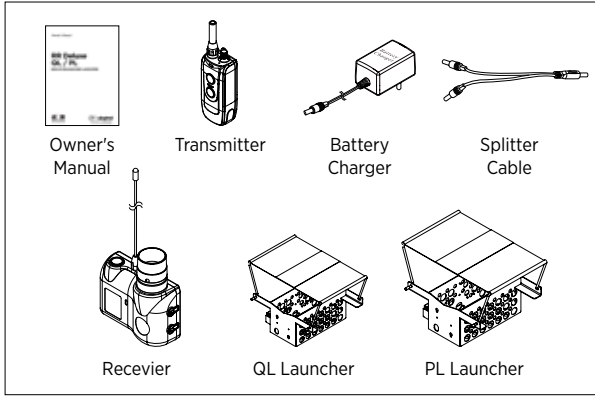
BATTERY

Your Dogtra product contains batteries. Take care when removing and installing batteries as your fingers may get caught. Dispose of batteries as provided by your local regulations. Do not disassemble, crush, heat, or otherwise alter the battery as it may cause fire, injury or property damage.

CONTENTS

AT A GLANCE	40
OVERVIEW OF BIRD LAUNCHERS	41
MAIN FEATURES	42
PACKAGE CONTENTS	42
IMPORTANT SAFEGUARDS	43
DESCRIPTION OF TRANSMITTER PARTS	44
DESCRIPTION OF RECEIVER PARTS	46
DESCRIPTION OF LAUNCHER PARTS(QL, PL)	48
QL/PL ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT	50
QL/PL ADJUSTING SPRING STRENGTH SETTINGS	56
CHARGING THE BATTERIES	58
RECEPTION	61
ACCESSOIRES	62
BASIC MAINTENANCE	63
TROUBLESHOOTING GUIDE	64
WARRANTY AND REPAIR INFORMATION	65

AT A GLANCE



Optional accessories

Auto Charger

Dogtra's auto chargers are designed for use with a 12 volt car outlet.

European Charger

Dogtra's European chargers are designed for use with a 230 volt AC electrical outlet.

To purchase accessories, please visit www.dogtra-europe.com or call customer service at +33 (0)1 30 62 65 65.

OVERVIEW OF BIRD LAUNCHERS

THANK YOU FOR PURCHASING DOGTRA REMOTE RELEASE BIRD LAUNCHER SYSTEMS

Dogtra Remote Release Bird Launcher System is an effective tool to train your dogs to hold a point or stop to flush. With a Remote Release Bird Launcher System you can train your dogs by yourself.

Dogtra Remote Release Bird Launcher System uses a transmitter and a receiver to release the launcher from a remote location. Sound functions on the receiver can be used to train a dog or to find a launcher in heavy cover.

Dogtra Remote Release Bird Launcher System allows you to release up to 16 launchers by using left and right jack buttons and turning the transmitter selector dial to the number that corresponds with the Bird Launcher. Each setting will operate two launchers.

MAIN FEATURES

MULTIPLE RELEASERS

up to 16 launchers controlled from one transmitter

MULTIPLE SOUND MODES

receiver emits a duck call and beep sound

RANGE

effective within one mile

SCENTING

launcher box and bird cradle are designed for maximum air flow

QUIET LAUNCH

prevents dogs from being startled by a loud release noise

WATERPROOF

handheld transmitter is fully waterproof
(receiver is water resistant)

MULTI COLORED LED

3 types of LED colors show the remaining battery life

PACKAGE CONTENTS

- Owner's Manual
- Battery Charger and Cables
- Receiver
- Transmitter and Antenna

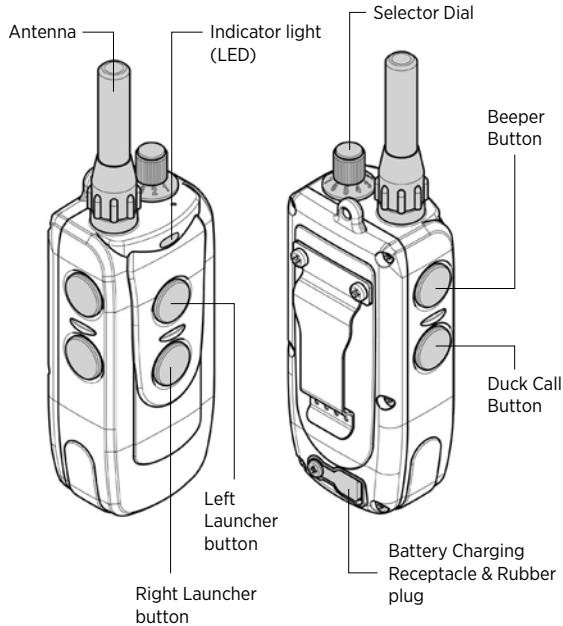
IMPORTANT SAFEGUARDS

- DO NOT use the bird launcher until you have read this manual.
- Transport the launcher in a safe position. It should either have the bird cradle open or if it is closed, the safety pin must be inserted to lock the release latch.
- To store for long periods of time, place the bird launcher in the open position to prevent the springs from weakening.
- To avoid danger, keep the bird launcher away from children. Never leave a set bird launcher unattended. The bird cradle can pop open with significant force.
- Do not look down upon it or into it during the launch process because you may be injured as the bird cradle opens up.

WARNING

Use caution when using a bird launcher. Keep your head away from the top of the launcher when it is loaded. You could be injured if the dummy or bird is accidentally launched.

DESCRIPTION OF TRANSMITTER PARTS



RR DELUXE
Transmitter

1. Antenna : A 5cm antenna is supplied with Dogtra RR Deluxe transmitter. The antenna must be fastened to the transmitter before using the unit.

2. Indicator light(LED) : The color of the light indicates the status of battery life.

Green = full

Amber = medium

Red = needs charge

The indicator light glows when buttons are pressed as well.

3. Selector dial : By turning the selector dial you can control the desired launchers (one to eight).

4. Battery charging receptacle & rubber plug : Plug the charger cable jack into this receptacle when charging the collar. After charging, make sure the rubber cover is fully seated so that dirt will not enter the receptacle.

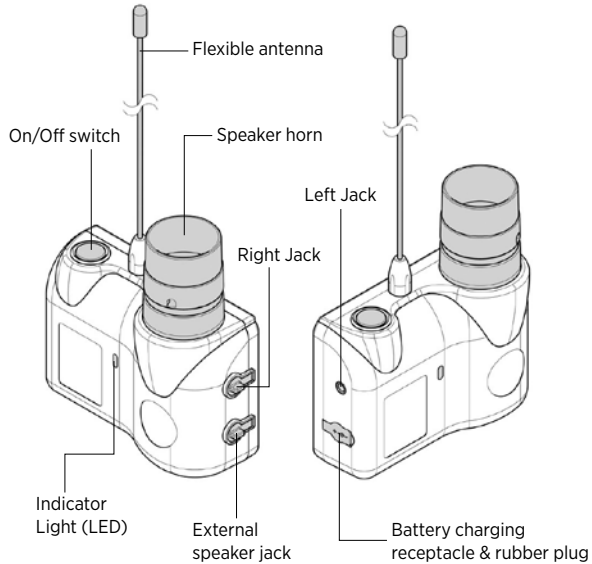
5. Left launcher button : Left launcher button releases the launcher connected to the left jack of the receiver.

6. Right launcher button : Right launcher button releases the launcher connected to the right jack of the receiver.

7. Beeper button : Beeper button activates the speaker horn on the receiver to emit a loud beep sound.

8. Duck call button : Duck call button activates the speaker horn on the receiver to emit a series of quacks.

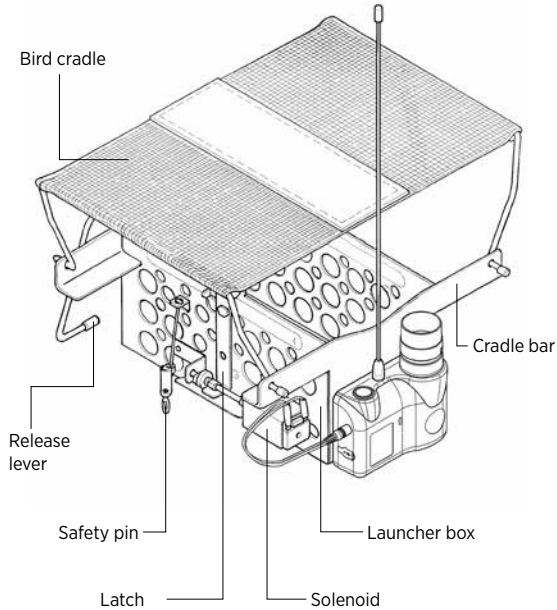
DESCRIPTION OF RECEIVER PARTS



RR DELUXE Receiver

- 1. Flexible antenna :** Flexible antenna is located on the top of the receiver. Please do not bend the antenna forcibly for it can cause serious reduction in range.
- 2. Speaker horn :** Sound horn emits loud beep tone or quacking sound when you press “beeper” or “duck call” button.
- 3. On/off switch :** Press on/off switch to turn on and off the power.
- 4. Indicator light(LED) :** The color of the light indicates the status of battery life.
 - Green = full**
 - Amber = medium**
 - Red = needs charge**The indicator light glows when buttons from a transmitter are pressed as well.
- 5. Battery charging receptacle & rubber plug :** Plug the charger cable jack into this receptacle when charging the collar. After charging, make sure the rubber cover is fully seated so that dirt will not enter the receptacle.
- 6. Left Jack :** Jack located on the left side where a launcher can be plugged.
- 7. Right Jack :** Jack located on the right side where another launcher can be plugged.

DESCRIPTION OF LAUNCHER PARTS (QL, PL)



QL, PL
Launcher Parts

Launcher size

Dogtra QL Launcher

- 8.6" × 4.5" × 4.3" (22cm x 11.5cm x 11cm)
- Designed for quail or barn pigeon sized birds.

Dogtra PL Launcher

- 13.2" × 6.9" × 6.9" (33.5cm x 11.5cm x 11.5cm)
- Designed for pheasant and chukar sized game birds.

- 1. Bird cradle :** Bird cradle holds a dummy or bird for launching.
- 2. Cradle bar :** Cradle bar supports a bird cradle.
- 3. Launcher box :** Launcher box contains large holes for maximum air flow and scenting possibilities.
- 4. Solenoid :** Solenoid activates the launcher by pulling the latch when the launcher button is pressed.
- 5. Latch :** Latch holds the bird cradle closed when it is set for launch.
- 6. Safety pin :** Insert safety pin to the hole in the latch to prevent the bird launcher launching accidentally.
- 7. Release lever :** Release lever holds bird cradle when it is set for launch

QL/PL ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

ASSEMBLY

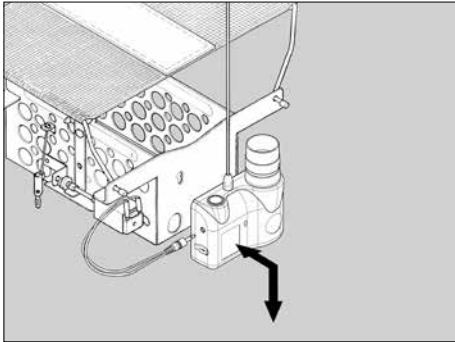


Figure 1. Mounting the receiver

1) To mount the receiver, attach the receiver to the launcher box and push down gently so that it locks in place. Check to see whether receiver is attached securely by pulling on the receiver.

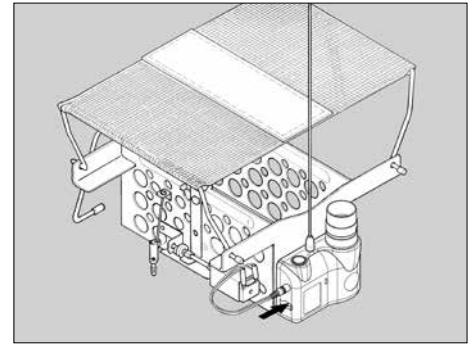


Figure 2. Plugging solenoid cord into the receiver.

2) Plug the solenoid cord into the receiver's left jack

ASSEMBLY FOR TWO LAUNCHERS

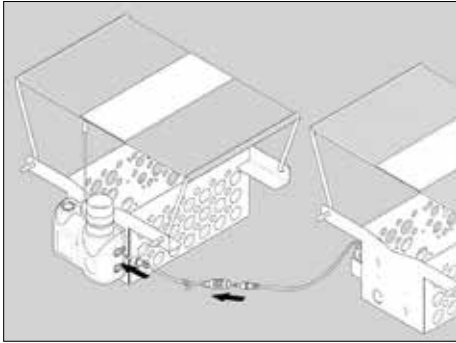


Figure 3. Assembling two launchers in one receiver

- 1) Mount the receiver to the launcher.
- 2) Plug the solenoid cord into receiver's right jack.
(An extension cable will need to be purchased separately)

How to launch the DOGTRA Remote Release Bird Launchers

- First, test the launcher without any dummy or bird inside.

WARNING

Keep your head away from the top of the launcher when it is loaded. You could be injured if the dummy or bird is launched accidentally.

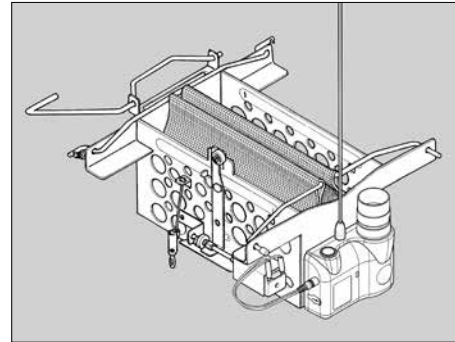


Figure 4. Closing the launcher.

- 1) Close the bird cradle inside the launcher box and hold it in place.

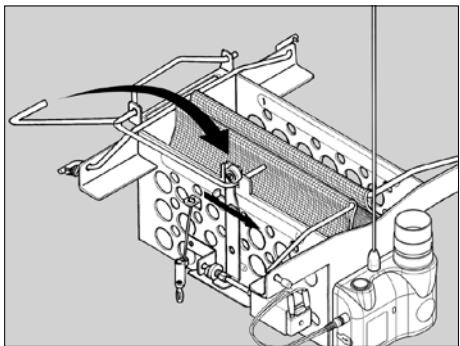


Figure 5. Setting the latch.

- 2) Place the release lever under the latch roller bearing.
- 3) Turn the receiver on. Make sure that the safety pin has been pulled out.

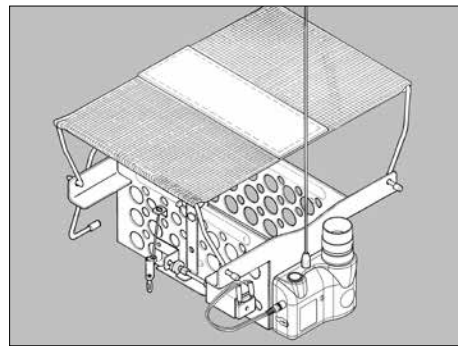


Figure 6. Remote launcher released.

- 4) Press the transmitter's left or right launcher button depending on which jack (left or right) it's connected to. The remote launcher is working properly if the bird cradle pops open like the diagram above.
- 5) Press the transmitter's beeper button or duck call button. You'll know it's working properly if the receiver sound horn emits a loud beep or quacking sound.

QL/PL ADJUSTING SPRING STRENGTH SETTINGS

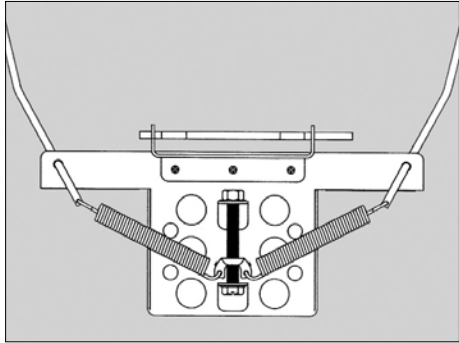


Figure 7. Positioned for high launch

- 1) The bird launcher is shipped with the springs adjusted in the bottom setting. This setting gives you the high launch. Turning clockwise will move the springs down for a higher launch: the very bottom being the highest.

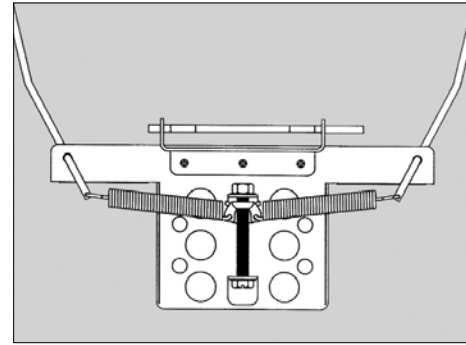
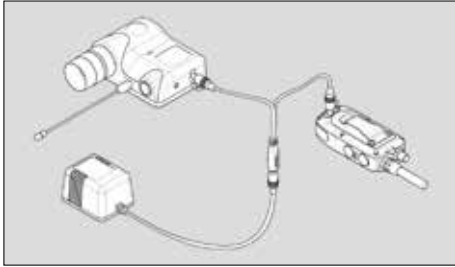


Figure 8. Positioned for low launch

- 2) Turning counter-clockwise will move the springs up for a low and quiet launch: the very top being the lowest.

CHARGING THE BATTERIES



DOGTRA RR DELUXE

1. Charge the unit about 14 hours before using the unit for the first time.
2. Do not charge the batteries near any flammable substances.
3. Fully charge your units once a month if your units are to be stored away for more than a couple of months or longer.

Recharge the unit if :

- The indicator light on the transmitter or receiver is emitting a red color.
- The indicator light on the transmitter or receiver will not come on.

Battery Charging Procedure

Note : The unit has a partial charge when it leaves the Dogtra facility, upon receipt of the launcher systems, be sure to give it a full 14-hour initial charge before the first use.

1. Attach the charging cables to both the transmitter and receiver(s), as shown on page 62.
2. Plug the charger into a 230-volt wall outlet. When properly plugged in, all indicator lights should glow red. During the charging process, the unit will shut off. Once the battery cable is unplugged from the unit after a full charge, you will need to turn the unit on again before use.
3. Full charge period for the units is 14 hours. The LED lights will stay red during the charging process. The color of the lights will not change when the batteries are fully charged. After about 14 hours, the batteries are fully charged and you can unplug the charger.
4. After charging, cover the battery charging receptacles with the rubber plugs on the transmitter and receiver.

NOTE : Only use Dogtra-approved batteries, chargers, and accessories for your Dogtra RR Deluxe System. When a charger is not in use, disconnect it from the power source.

Charger Info

Manufacturer : HON-KWANG
Manufacturing country : CHINA
Model name : HK-AV-120A030-EU
INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.1A
OUTPUT : 12V 0.3A

WARNING

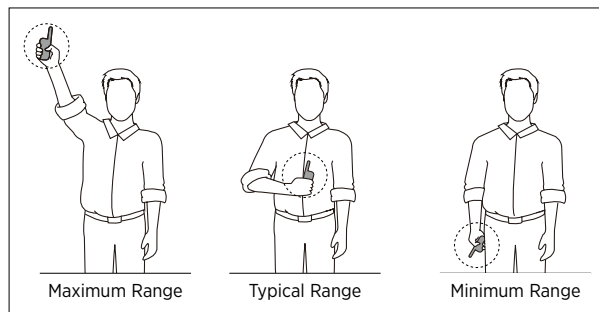
During battery charging, the unit must be close to the wall outlet and the wall outlet must be easily accessible for security reasons.

RECEPTION

The DOGTRA RR Deluxe has a maximum range of 1500 meters. Depending on the way you use your transmitter, the transmitter range may vary.

Hold the transmitter away from your body and avoid touching the antenna, to get the greatest range.

For maximum signal strength, keep your unit properly charged.



ACCESSORIES

The following items may be purchased separately.

Field Auto Charger

Designed for use with the 12-volt cigarette lighter in your car.

BASIC MAINTENANCE

Be sure that the rubber charging plugs are always secured when the collar is in use. If your plugs break or are ripped, please contact Customer Service at +33 (0) 1 30 62 65 65 to obtain replacements.

After each session, carefully inspect your unit for any missing parts, or casing damage. Broken casings on either the receiver or transmitter may affect the waterproof guarantee of the unit. The transmitter antenna should be secured and tight for optimum performance. Rinse the unit after each session and clean off any dirt or debris.

Storage Maintenance

Your unit should be fully charged for 14 hours before extended storage. During storage, the unit should be charged every 3 months for 14 hours, and once before the first use. When traveling, try to store your units in room or slightly warmer temperatures, do not transport the unit exposed in extreme climates.

Troubleshooting:

If you suspect your unit is malfunctioning please refer to the “Troubleshooting Guide” before you send your unit in for service. If you have any questions or concerns, you may direct your inquiries to info@dogtra-europe.com or call +33 (0) 1 30 62 65 65.

TROUBLESHOOTING GUIDE

My unit is not holding a charge.

- The batteries might not be charged properly, or the charger, splitter and the charging port needs to be looked at. If you suspect your charger/splitter is not functioning properly, please send Dogtra-Europe your charging units to have them inspected.
- The charging pin may be damaged. Inside the charging port, there is a metal pin that should be standing straight up and stiff. If the pin is wobbling, broken or missing, you will need to send the unit in to the Repair's Department. The charging port must be clean prior to charging, clean the dirt out with a cotton swab and some rubbing alcohol. If the dog is in saltwater, be sure to rinse the receiver and charging port with clean water.
- For Dogtra units over two years old from purchase date, batteries may be replaced when having battery problems. You can replace them yourself by ordering parts from Dogtra-Europe. Damages incurred to the unit due to improper installation are not covered under any warranty. This is the only time customers should open the unit, any other unauthorized servicing or tampering of the unit voids your limited lifetime warranty. If after batteries are replaced, and you still are having problems with the unit, Dogtra-Europe strongly recommends sending the unit in for inspection.

WARRANTY AND REPAIR INFORMATION

Two-Year Limited Warranty

Dogtra-Europe provides the original purchaser with a 2-YEAR LIMITED WARRANTY for the products sold by Dogtra-Europe and its authorized distributors/retailers. The warranty begins from the date of the original purchase. The replaceable batteries of YS100, iQ No Bark Collar and iQ CLiQ are not covered by Warranty.

* The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer's responsibility. Dogtra-Europe will provide/pay (via regular ground service) the shipping cost back to the customer. Any expedited shipping service will be at the customer's expense. If a repair is not covered by warranty, the cost of Parts, Accessories, Labor fees, and Shipping fees incurred are the customer's responsibility. Labor fees will be variable depending on the extent of the work required.

To Qualify for the Dogtra Warranty

A proof of purchase is required to initiate repair work under warranty. We strongly recommend keeping the original receipt.

Not Covered Under Warranty

Dogtra-Europe DOES NOT cover the cost of repairs and replacements due to misuse by the owner or dog, improper maintenance, and/or lost units. Any water damage on the Water Resistant Transmitters of the **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ and iQ PLUS Series**, and the Water Resistant Receivers of the **RRS, RRD, and RR Deluxe**, will not be covered. All replacement costs for either the transmitter or receiver will be the owner's responsibility. The warranty does not cover failure resulting from damage, abuse or loss of parts. The warranty is void if the unit has been altered or an unauthorized person has damaged the unit while attempting repair work. Battery replacement by the customer during the warranty period is not recommended. If the customer chooses to replace the batteries, any damage to the unit during the change-out by the owner will void the warranty. The removal of serial numbers from any Dogtra products will void the warranty. Dogtra reserves the right to retain and discard any parts or accessories that have been found damaged upon replacement and repair.

Out of Warranty Repair Work

For repair work that is no longer covered by warranty, the cost of repair will include parts, labor and shipping. The owner will be informed about the repair costs before the product is repaired. Write a note briefly explaining the problem. Include your name, address, city/zip code, phone number and email address.

Procedure for Repair Work

If the unit is malfunctioning, please refer to the “Troubleshooting Guide” in the Owner’s Manual and call customer service at +33 (0)1 30 62 65 65, for technical support, before sending it to Dogtra-Europe for Service. The cost of shipping products under warranty back to Dogtra-Europe is the customer’s responsibility. Dogtra-Europe is not responsible for units damaged or lost in transition to Dogtra. Dogtra-Europe is not responsible for loss of training time or inconvenience while the unit is in for repair work. Dogtra-Europe does not provide loaner units or any form of compensation during the repair period. A copy of the sales receipt showing the purchase date is required before warranty work is initiated. Please include a brief explanation outlining the problem and include your name, address, city/state/zip code, daytime phone number, evening phone number, and email address. If the repair costs are not covered under warranty, we will call you for payment information and authorization. For any questions concerning your Dogtra products, call us at +33 (0)1 30 62 65 65, or email us at sav@dogtra-europe.com.

**Send repair units to
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE**

The diagrams and representations in the manual may differ slightly from the actual product depending on the model type.

RR Deluxe

AUSLÖSESYSTEM FÜR TAUBEN- UND FASANENWERFER

DEUTSCH

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihr Dogtra-Gerät benutzen und bewahren Sie sie für spätere Verwendung auf.

PRODUKTSICHERHEIT UND GESUNDHEITSAUSSAGE

ACHTUNG:

Lesen Sie die folgenden Sicherheitsinformationen, bevor Sie das Gerät verwenden. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann Verletzungen der eigenen oder anderer Personen oder Ihres Hundes sowie Beschädigung des Gerätes oder anderer materieller Güter zur Folge haben.

PRODUKTSICHERHEIT

Ausbildungsmethoden

Dogtra-Geräte können mit verschiedenen Ausbildungsmethoden angewandt werden. Jeder Hund kann eine unterschiedliche Reaktion auf Ausbildungsmethoden und Dogtra-Produkte zeigen. Beobachten Sie die Reaktion des Hundes sorgfältig, wenn Sie die passende Ausbildungsmethode wählen.

Aggressive Hunde

Dogtra empfiehlt eindringlich, einen professionellen Hundeausbilder heranzuziehen, falls ein Ausbildungshalsband an einem Hund verwendet werden soll, der sich gegenüber Artgenossen oder Menschen aggressiv zeigt.

Kinder

Dogtra-Geräte sind kein Spielzeug. Wird ein Dogtra-Gerät von Kindern oder in der Nähe von Kindern verwendet, darf dies nur unter Aufsicht von Erwachsenen geschehen.

SCHÄDEN AM PRODUKT

Elektronisches Produkt

Ihr Dogtra-Gerät enthält elektronische Komponenten und Akkus. Das gerät darf nicht in unmittelbarer Nähe brennbarer Substanzen verwendet oder aufbewahrt werden, da dies Feuer, Explosionen, Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen könnte.

Störung von medizinischen Geräten

Dogtra-Geräte enthalten elektrische und magnetische Bauelemente, die schwache elektromagnetische Wellen und Radiofrequenzen abgeben. Diese können die Funktion von Herzschrittmachern, Defibrillatoren und anderen medizinischen Geräten stören. Falls Sie den Verdacht haben, dass Ihr Dogtra-Gerät die Funktion Ihres Herzschrittmachers, Defibrillators oder anderen medizinischen Gerätes stört, hören Sie auf, das Dogtra-Gerät zu verwenden.

Versehentliche Aktivierung

Unser Mikroprozessor generiert tausende verschiedene Codes, um Störungen durch andere Dogtra-Geräte vorzubeugen.

UNKORREKTE ANWENDUNG

Dogtra-Geräte dienen ausschließlich zur Ausbildung von Hunden. Sie dürfen nicht an anderen Tieren oder an Menschen angewandt werden.

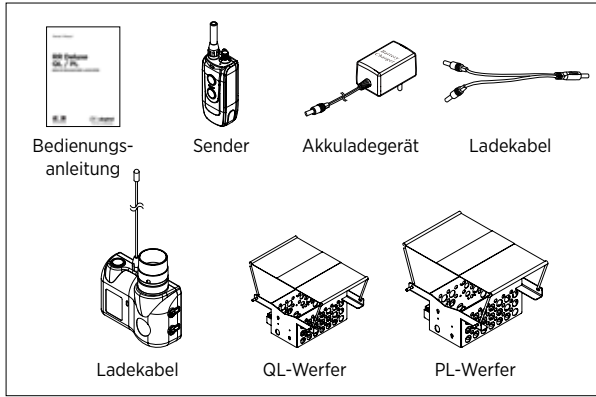
AKKUS

Ihr Dogtra-Gerät enthält Akkus. Versuchen Sie nicht, diese selbst zu ersetzen. Entsorgen Sie gebrauchte Akkus gemäß der für Sie gültigen Gesetze und Verordnungen. Unterlassen Sie es, einen Akku zu zerlegen, Druck darauf auszuüben, ihn zu erhitzen oder ihn zu verändern, da dies Feuer, Explosionen, Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen könnte.

INHALT

ÜBERSICHT	72
ALLGEMEINE INFORMATIONEN	73
EIGENSCHAFTEN	74
PACKUNGSGEHÄLT	74
WICHTIGE WARNHINWEISE	75
BESCHREIBUNG DES SENDERS	76
BESCHREIBUNG DES EMPFÄNGERS	78
BESCHREIBUNG DES WERFERS	80
QL, PL, MONTAGE UND BEDIENUNG	82
QL, PL: EINSTELLUNG DER FEDERSPANNUNG	88
AUFLADEN DER AKKUS	90
REICHWEITE	93
ZUBEHÖR	94
WARTUNG	95
FEHLERBEHEBUNG	96
GARANTIE UND REPARATUR	97

ÜBERSICHT



Separat verkaufter Zubehör

Autoladegerät

Für den gebrauch mit dem 12-Volt-Zigarettenanzünder in Ihrem Auto.

Zubehör kann bei Dogtra-Händlern sowie auf unserer Homepage www.dogtra-europe.com gekauft werden.

ALLGEMEINE INFORMATIONEN

WIR DANKEN IHNEN FÜR DEN ERWERB DES DOGTRA VOGELWERFERSYSTEMS

Das Dogtra Werfersystem ist ein effizientes Hilfsmittel, um Ihren Vorstehhund zu trainieren. Der Dogtra Vogelwerfer ermöglicht es Ihnen, Ihren Hund selbst auszubilden.

Der Vogelwerfer kann mit Hilfe des Empfängers und Senders aus der Entfernung aktiviert werden. Die Tonsignale am Empfänger ermöglichen die Ausbildung des Hundes und die Ortung Ihres Werfers im Dickicht.

Das Dogtra Werfersystem ermöglicht die Kontrolle von bis zu 16 Werfern mit einem Sender, durch Verwendung der Links- und Rechtsknöpfe und das Drehen des Selektors auf die Nummer des gewählten Werfers. Mit jeder Nummer des Selektors können bis zu zwei Werfer aktiviert werden.

EIGENSCHAFTEN

VIELFACHE WÜRFE

Bis zu 16 Werfer können mit einem Sender gesteuert werden.

VERSCHIEDENE TONSIGNALE

Der Empfänger kann einen Bipton und einen Entenquakton abgeben.

REICHWEITE

bis zu 1600 m.

LUFTDURCHLÄSSIG

Der Werfer und sein Netz erlauben optimale Luft - und Geruchzirkulation.

GËRAUSCHARM

damit der Hund nicht durch eine lärmende Aktivierung erschreckt wird.

WASSERDICHT

der Sender ist wasserdicht (der Empfänger ist wasserabweisend).

3-farbiges LED

Die Farbe der LED-Anzeige gibt den Akkuladestatus an.

PACKUNGSIHALT

- Sender mit Antenne
- Empfänger
- Akkuladegerät und Kabel
- Bedienungsanleitung

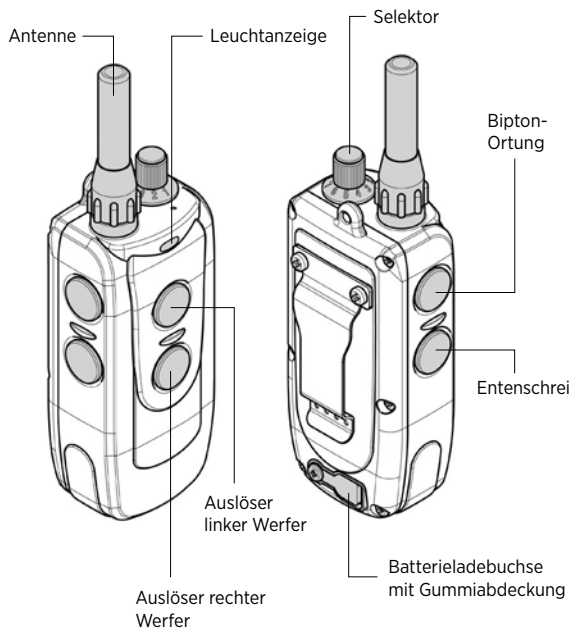
WICHTIGE WARNHINWEISE

- Verwenden Sie den Werfer NICHT, bevor Sie diese Bedienungsanleitung gelesen haben.
- Transportieren Sie den Werfer nur gesichert, entweder mit offenem Netz oder mit dem Sicherungsstift im Auslösescharnier, um eine versehentliche Auslösung zu verhindern.
- Wird der Werfer über einen längeren Zeitraum unbenutzt aufbewahrt, lassen Sie das Netz offen, um die Springfedern nicht auszuleiern.
- Bewahren Sie den Werfer an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Lassen Sie nie einen Werfer unbeaufsichtigt. Das Netz springt mit großer Wucht auf.
- Beugen Sie sich beim Abwurf nicht über den Werfer, Sie könnten sich verletzen, wenn das Netz aufspringt!

WARNING

Nicht den Kopf über den geschlossenen Werfer halten, Sie könnten durch den Werfer selbst oder durch die Attrappe bzw. den Vogel verletzt werden, wenn das Netz aufspringt.

BESCHREIBUNG DES SENDERS



RR DELUXE
Sender

1. Antenne: Eine 5 cm lange Antenne wird mit dem Dogtra RR Deluxe-sender geliefert und muss vor Verwendung des Gerätes auf den Sender geschraubt werden.

2. LED-Anzeige: Die Farbe der LED-Anzeige gibt den Akkuladestatus an

Grün = vollgeladen, **Gelb** = halb voll

Rot = muss geladen werden

Die LED-Anzeige leuchtet auch bei Betätigung der Senderknöpfe auf.

3. Selektor: Durch Drehen des Selektors wird die Nummer des gewünschten Empfängers gewählt. (1 bis 8).

4. Batterieladebuchse und Gummiabdeckung: Stecken Sie das Ladekabel in die Buchse, um die Batterie zu laden. Bedecken Sie die Buchse nach dem Ladevorgang sorgfältig mit der Gummiabdeckung, damit kein Schmutz eindringt.

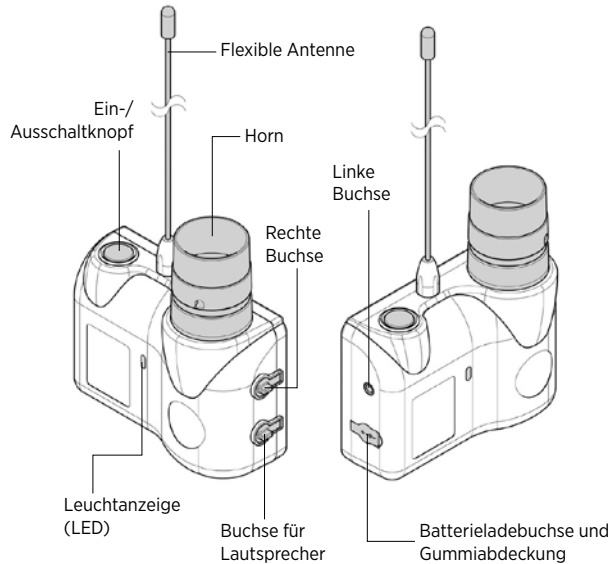
5. Auslöser für linken Werfer: Dieser Knopf löst den an die linke Buchse des Empfängers angeschlossenen Werfer aus.

6. Auslöser für den rechten Werfer: Dieser Knopf löst den an die rechte Buchse des Empfängers angeschlossenen Werfer aus.

7. Bipton-Ortung: Dieser Knopf löst am Empfänger einen Bipton aus.

8. Entschrei: Dieser Knopf löst am Empfänger einen Ton aus, der einen Entschrei imitiert.

BESCHREIBUNG DES EMPFÄNGERS



RR DELUXE
Empfänger

1. Flexible Antenne: Die flexible Antenne befindet sich auf der Oberseite des Empfängers. Biegen Sie die Antenne nicht zu stark, da sonst die Reichweite beeinträchtigt wird.

2. Horn: Das Horn gibt einen Bipton oder Entenquakton ab, wenn der entsprechende Senderknopf betätigt wird.

3. Ein-/Ausschaltknopf: Drücken Sie auf diesen Knopf, um den Empfänger ein- oder auszuschalten.

4. Leuchtanzeige (LED): Die Farbe der LED-Anzeige gibt den Batterieladestatus an.

Grün = vollgeladen

Gelb = Halb geladen

Rot = muss geladen werden

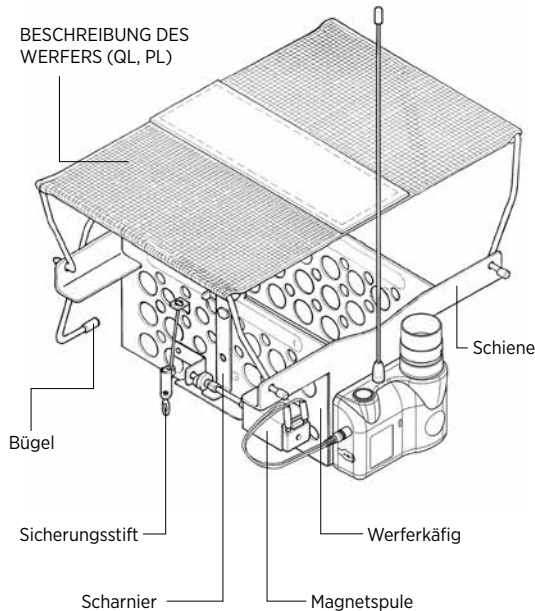
Die LED-Anzeige leuchtet auch auf, wenn ein Senderknopf aktiviert wird.

5. Batterieladebuchse und Gummiabdeckung: Stecken Sie das Ladekabel in die Buchse, um die Batterie zu laden. Bedecken Sie die Buchse nach dem Ladevorgang sorgfältig mit der Gummiabdeckung, damit kein Schmutz eindringt.

6. Linke Buchse: Diese Buchse, an die man einen Werfer anschließen kann, befindet sich links am Empfänger.

7. Rechte Buchse: Diese Buchse, an die man einen weiteren Werfer anschließen kann, befindet sich rechts am Empfänger.

BESCHREIBUNG DES WERFERS (QL, PL)



QL, PL
Beschreibung des Werfers

Dimensionen des Werfers

Dogtra QL (Werfer) - für Tauben

- 22 cm × 11,5 cm × 11 cm
- Ideal für Tauben und junge Rebhühner

Dogtra PL (Werfer)- für Fasane

- 33,5 cm × 17,5 cm × 17,5 cm
- Ideal für Fasane

- 1. Netz für Vogel oder Attrappe:** Hält den Vogel / die Attrappe für den Abwurf.
- 2. Schiene:** Stützt das Netz.
- 3. Werferkäfig:** gelöchert, für optimale Luftzirkulation und Geruchsverbreitung.
- 4. Magnet:** Aktiviert den Werfer durch Ziehen des Scharniers, wenn der entsprechende Senderknopf betätigt wird.
- 5. Scharnier:** Hält den Vogel / die Attrappe vor dem Abwurf zurück.
- 6. Sicherungsstift:** Wird ins Scharnier eingeführt, um eine versehentliche Auslösung zu verhindern.
- 7. Bügel:** Der Bügel hält das Netz des Werfers, wenn dieser wurfbereit ist.

QL/PL MONTAGE UND BEDIENUNG

MONTAGE

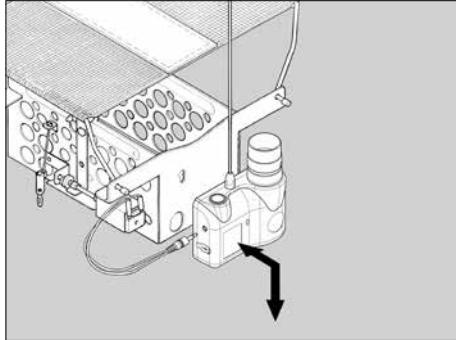


Bild 1. Montage des Empfängers

1) Um den Empfänger zu montieren, setzen Sie ihn auf den Werfer auf und drücken Sie ihn dann sanft nach unten, bis er einrastet. Ziehen Sie am Empfänger, um zu überprüfen, ob er fest sitzt.

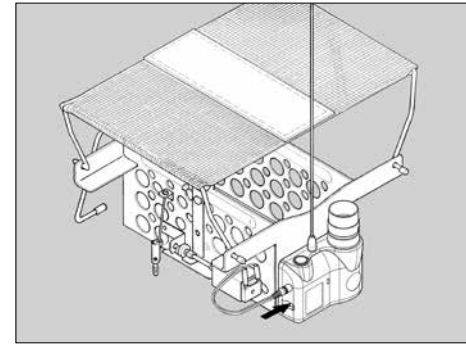


Bild 2. Einstecken des Magnetkabels in den Empfänger

2) Stecken Sie das Magnetspulenkabel in die Buchse auf der linken Seite des Empfängers.

MONTAGE VON ZWEI WERFERN

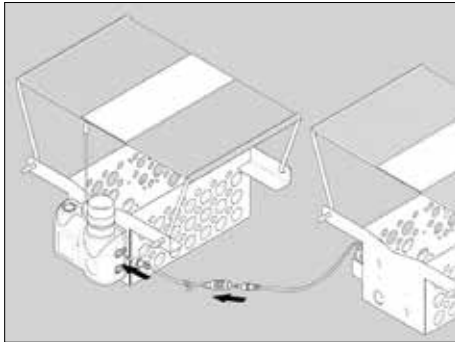


Bild 3. Montage von zwei Werfern mit einem Empfänger.

- 1) Montieren Sie den Empfänger auf den Werfer.
- 2) Stecken Sie das Magnetspulenkabel in die Buchse auf der rechten Seite des Empfängers (ein Verlängerungskabel muss hierfür separat gekauft werden.)

Das Dogtra Werfersystem benutzen

- Testen Sie den Werfer zuerst leer, ohne Vogel/Attrappe.

ACHTUNG!

Nicht den Kopf über den geschlossenen Werfer halten, Sie könnten durch den Werfer selbst oder durch den Vogel/die Attrappe verletzt werden, wenn das Netz aufspringt.

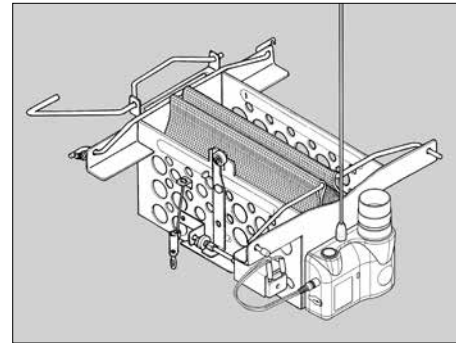


Bild 4. Den Werfer schließen

- 1) Schließen Sie das Netz innerhalb des Werferkäfigs und halten Sie es geschlossen.

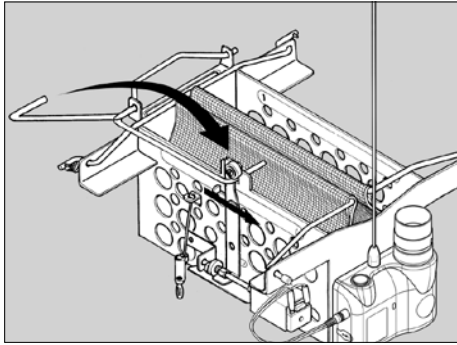


Bild 5. Vorbereitung des Bügels

- 2) Blockieren Sie den Bügel unter dem Gleitroller des Schlosses.
- 3) Schalten Sie den Empfänger ein und ziehen Sie den Sicherungsstift.

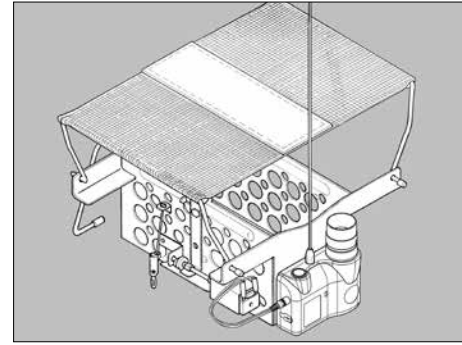


Bild 6. Werfer offen

- 4) Je nachdem, an welche Buchse der Empfänger angeschlossen ist, drücken Sie auf den Auslöseknopf LEFT (links) oder RIGHT (rechts). Der Werfer funktioniert korrekt, wenn das Netz wie auf Bild 6 aufspringt.
- 5) Drücken Sie nacheinander auf den Bipton-Knopf und den Entenquakton-Knopf ("Duck") des Senders. Das Gerät funktioniert korrekt, wenn das Empfängerhorn einen lauten Bipton und Entenquakton abgibt.

QL/PL EINSTELLUNG DER FEDERSPANNUNG

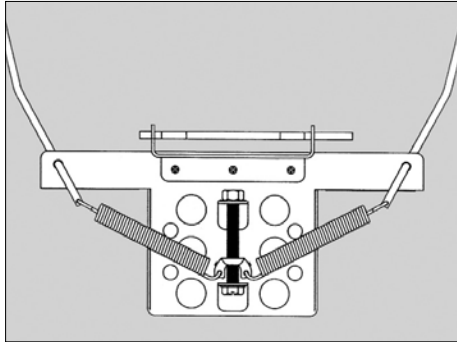


Bild 7. Spannung für hohen Wurf.

- 1) Der Werfer wird mit den Federn ganz unten geliefert. Diese Einstellung ermöglicht den stärksten Wurf. Das Drehen der Schraube im Uhrzeigersinn senkt die Federn und erhöht somit die Wurfkraft.

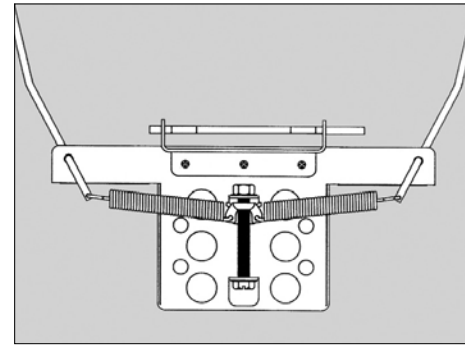
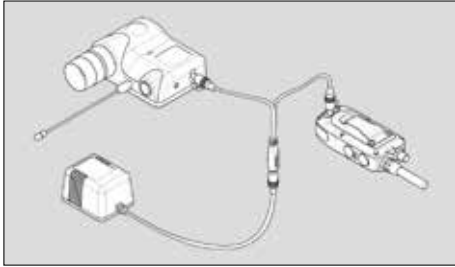


Bild 8. Spannung für niedrigen Wurf

- 2) Das Drehen der Schraube gegen den Uhrzeigersinn hebt die Federn an und verringert dadurch die Wucht des Wurfes. Die höchste Position der Federn ermöglicht den niedrigsten Wurf.

AUFLADEN DER AKKUS



DOGTRA RR DELUXE

1. Laden Sie die Akkus ca. 14 Stunden lang, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.
2. Laden Sie die Akkus nicht in der Nähe brennbarer Substanzen auf.
3. Laden Sie das Gerät einmal im Monat vollständig auf, falls Sie es für mehr als zwei Monate nicht benutzen.

Laden Sie das Gerät auf, falls:

- Die LED-Anzeige des Senders und/oder des Empfängers rot blinkt.
- Die LED-Anzeige sich nicht einschaltet.

VORGEHENSWEISE

Hinweis: Die Geräte werden von Dogtra halb geladen versandt. Laden Sie Sender und Empfänger ca. 14 Stunden lang, bevor Sie den Vogelwerfer verwenden.

1. Verbinden Sie das Ladekabel mit Sender und Empfänger (s. Abbildung S. 55).
2. Stecken Sie das Ladegerät in eine 220V-Steckdose ein. Die LED-Anzeigen leuchten während des Ladevorgangs rot. Das Gerät ist während des Ladevorgangs ausgeschaltet. Wenn das Ladekabel nach dem Laden der Akkus wieder ausgesteckt wird, muss der Empfänger vor Verwendung wieder eingeschaltet werden.
3. Das Laden der Akkus dauert ca. 14 Stunden. Die LED-Anzeigen leuchten während des Ladens rot. Nach 14 Stunden sind die Akkus voll geladen, Sender und Empfänger können ausgesteckt werden.
4. Verschließen Sie nach dem Ladevorgang die Ladebuchsen des Senders und des Empfängers mit den Gummiaabdeckungen.

WICHTIG: Verwenden Sie ausschließlich Akkus, Ladegeräte und Ladekabel von Dogtra für Ihren Dogtra-Vogelwerfer. Wenn ein Ladegerät nicht verwendet wird, stecken Sie es aus der Steckdose aus.

Info Ladegeräte

Hersteller : HON-KWANG

Herstellerland : CHINA

Modellname : HK-AV-120A030-EU

INPUT : 100-240V-50/60Hz 0.1A

OUTPUT : 12V 0.3A

ACHTUNG

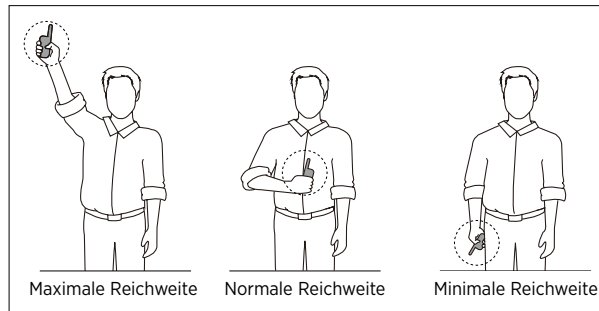
Während des Ladevorgangs muss sich das Gerät aus Sicherheitsgründen nahe bei der Steckdose befinden und die Steckdose muss leicht zugänglich sein.

REICHWEITE

Das Dogtra RR Deluxe hat eine maximale Reichweite von 1500 Metern. Die Reichweite variiert je nach Gelände und je nachdem, wie das Gerät verwendet wird.

Um eine maximale Reichweite zu erzielen, halten Sie den Sender von Ihrem Körper entfernt und vermeiden Sie es, die Antenne zu berühren.

Um eine maximale Reichweite zu erzielen, sollten die Akkus voll geladen sein.



ZUBEHÖR

Die folgenden Artikel können separat erworben werden.

Autoladegerät

Für den Gebrauch mit dem 12-Volt-Zigarettenanzünder im Auto.

Zubehör kann bei Dogtra-Händlern sowie auf unserer Webseite www.dogtra-europe.com erworben werden.

WARTUNG

Stellen Sie sicher, dass während des Gebrauchs die Ladebuchsenabdeckungen stets geschlossen sind. Sollten die Abdeckungen beschädigt sein, kontaktieren Sie uns unter info@dogtra-europe.com oder +33 (0) 1 30 62 65 65. Bitte überprüfen Sie sorgfältig nach jeder Anwendung Ihr Gerät auf fehlende oder beschädigte Teile. Ein defektes Gehäuse kann sich sowohl beim Sender als auch beim Empfänger negativ auf die Wasserdichte auswirken. Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch und entfernen Sie jeden Schmutz.

Informationen zur Aufbewahrung

Bevor Sie Ihr Gerät über einen längeren Zeitraum lagern, sollte es voll aufgeladen werden. Laden Sie das gelagerte Gerät alle 3 Monate 14 Stunden lang auf. Das Gerät sollte bei Zimmertemperatur gelagert werden. Während eines Transportes sollte es keinen extremen Temperaturen ausgesetzt werden.

Fehlerbehebung: Falls Ihr Gerät nicht einwandfrei funktioniert, konsultieren Sie die Rubrik "Fehlerbehebung", bevor Sie es einschicken. Sollten Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns: info@dogtraeurope.com oder per Tel. +33 (0) 1 30 62 65 65

FEHLERBEHEBUNG

Mein Gerät hält die Akkuladung nicht.

- Möglicherweise sind die Akkus nicht korrekt geladen, oder das Ladegerät, das Ladekabel oder die Ladebuchse ist defekt. Falls Sie vermuten, dass das Ladegerät oder Kabel nicht korrekt funktioniert, können Sie diese zur Überprüfung an Dogtra-Europe senden.
- Der Ladestift könnte beschädigt sein. Dieser Metallstift, der sich in der Ladebuchse befindet, muss vertikal in der Mitte der Buchse stehen. Falls der Ladestift wackelt, beschädigt ist oder fehlt, sollte das Gerät zur Reparatur an Dogtra-Europe gesandt werden. Die Ladebuchse sollte vor dem Laden mit einem in Alkohol getränkten Wattestäbchen gereinigt werden. Falls das Gerät mit Salzwasser in Berührung gekommen ist, spülen Sie es mit klarem Wasser ab.
- Besitzen Sie das Dogtra-Gerät seit mehr als zwei Jahren, müssen möglicherweise die Akkus gewechselt werden. Sie können Akkus kaufen und den Wechsel selbst vornehmen oder das Gerät hierfür einsenden.

GARANTIE-UND REPARATURINFORMATIONEN

Garantie von zwei Jahren

Dogtra-Europe gewährt dem Erstkäufer eine eingeschränkte Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum für die Produkte, die von der Firma Dogtra-Europe und ihren Dogtra-Händlern verkauft werden. Die ersetzbaren Batterien der Modelle YS100, iQ No Bark und iQ CLiQ sind von der Garantie ausgeschlossen.

* Die Kosten für die Rücksendung von Geräten unter Garantie an den Kundendienst von Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Käufers. Die Kosten für die Rücksendung unter Garantie reparierter Geräte an den Käufer gehen zu Lasten von Dogtra-Europe. Ein eventuell vom Käufer gewünschter Expressversand erfolgt zu seinen Lasten. Falls die Reparatur nicht von der Garantie gedeckt ist, werden dem Käufer die Kosten der Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet.

Nutzung der Garantie von Dogtra

Bewahren Sie die datierte Rechnung/Verkaufsquittung Ihres Dogtra-Produktes auf.

Von der Garantie ausgeschlossen

Dogtra-Europe gewährt keine Garantie für Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung/Verwendung, unsachgemäße Wartung und/oder der Verlust von Teilen entstanden sind. Schäden, die durch das Eindringen von Feuchtigkeit ins Innere der wasserabweisenden, nicht wasserdichten, Sender der Modelle **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLiQ** und **iQ PLUS** oder der wasserabweisenden, nicht wasserdichten Empfänger des RRS, RRD, und RR Deluxe entstehen, sind von der Garantie ausgeschlossen. Der Ersatz eines verlorenen Senders oder Empfängers geht zu Lasten des Kunden.

Die Garantie erlischt, falls das Gerät verändert wurde, oder wenn eine nicht autorisierte Person versucht hat, daran zu arbeiten. Der Ersatz der Akkus durch den Käufer ist während der Garantiezeit nicht empfohlen. Falls der Käufer beschließt, die Akkus zu wechseln, sind während dieses Vorgangs verursachte Schäden am Gerät von der Garantie ausgeschlossen. Falls die Seriennummer eines Dogtra-Gerätes entfernt wird, erlischt die Garantie. Dogtra-Europe behält sich das Recht vor, beschädigte Teile nach Reparatur

und Ersatz zu behalten und zu entsorgen.

Reparatur außerhalb der Garantiezeit

Bei Reparaturen, die nicht unter Garantie fallen, werden Ersatzteile, Arbeit sowie Porto berechnet. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen und Ihre Adresse bei.

Vorgehensweise für die Reparatur

Falls Ihr Gerät nicht korrekt funktioniert, konsultieren Sie bitte die Rubrik "Problemlösungen" der Bedienungsanleitung, und kontaktieren Sie unseren Kundendienst unter der Nummer +33 (0)1 30 62 65 65 oder per E-Mail an sav@dogtra-europe.com, bevor Sie das Gerät für eine Reparatur an Dogtra-Europe übersenden. Die Kosten für die Rücksendung von Produkten unter Garantie an Dogtra-Europe gehen zu Lasten des Kunden. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Schäden oder Verluste, die während der Rücksendung von Geräten entstehen. Dogtra-Europe übernimmt keine Verantwortung für Zeitverlust oder andere Unannehmlichkeiten, die dem Käufer durch die Rücksendung des Gerätes entstehen. Dogtra-Europe stellt keine Leihgeräte zur Verfügung und bietet keinerlei Kompensation an, während ein Gerät repariert wird. Vor einer Reparatur unter Garantie muss eine datierte Rechnung/Verkaufsquittung vorgelegt werden. Bitte fügen Sie eine kurze schriftliche Beschreibung des Problems sowie Ihren Namen, Ihre Adresse, Ihre Telefonnummer und Ihre E-Mail Adresse bei. Falls die Reparatur nicht unter die Garantie fällt, wird Ihnen vor der Reparatur ein Kostenvoranschlag unterbreitet. Falls Sie Fragen haben, kontaktieren Sie uns per Telefon unter +33 (0)1 30 62 65 65, oder senden Sie eine E-Mail an sav@dogtra-europe.com.

**Enviar los aparatos para reparar a
Dogtra-Europe
12-14, Rue Augustin Fresnel
78310 Coignières, FRANCE**

Los diagramas y representaciones del manual pueden variar ligeramente del producto actual dependiendo del tipo de modelo.

RR Deluxe

COLLARE ELETTRONICO PER CANI CON
CONTROLLO A DISTANZA

Manuale dell'operatore

Si prega di leggere questo manuale prima di operare col vostro sistema e di conservarlo per un uso futuro.

ITALIANO

NORME SULLA SICUREZZA DEL PRODOTTO

Uso appropriato del collare

I collari Dogtra sono progettati per modificare il comportamento dei cani. Non sono progettati per un uso su esseri umani o su altri animali. La società Dogtra non si assume alcuna responsabilità a seguito di un uso scorretto dei collari Dogtra.

Cani aggressivi

La Dogtra non raccomanda l'uso del collare di addestramento su cani che sono aggressivi verso altri cani o verso esseri umani. L'aggressione dovrebbe essere perciò trattata da un addestratore professionista.

Interferenze con altri apparecchi elettronici

La tecnologia Dogtra assicura che ci siano minime interferenze con altri apparecchi elettronici (cellulari, sistemi di sicurezza, etc). I nostri microprocessori digitali offrono migliaia di codici per evitare interferenze. La Dogtra raccomanda di consultare il proprio medico nel caso che l'utilizzatore sia portatore di apparecchi medici.

Sistema di sicurezza

Se si preme il pulsante constant per più di 12 secondi l'unità si spegnerà automaticamente. Si riattiverà una volta rilasciato il pulsante.

Posizione del collare sul cane

La fibbia del collare deve essere abbastanza aderente in modo da permettere un buon contatto delle sonde stimolatrici con la pelle del cane. Se il collare è poco aderente si potrebbero verificare irritazioni o escoriazioni della pelle. Se il cane ha un pelo particolarmente folto muovere il collare su e giù in modo da penetrarvi e permettere un buon contatto con la pelle.

Periodo e frequenza di utilizzo del collare

Se possibile evitare che le sonde stimolatrici premano per più di 8 ore sulla stessa parte di pelle: se ciò accadesse si potrebbe verificare un'irritazione alla pelle del cane. Se il cane indossa il collare per lunghi periodi, spostarlo di tanto in tanto in modo che i punti di contatto si spostino in diverse parti sul collo del cane. Se il cane ha un'irritazione alla pelle, consultare il veterinario.

Reazione alla stimolazione

Ogni cane ha una differente tolleranza e una differente reazione alla stimolazione. Vi preghiamo di monitorare la reazione del vostro cane per capire quale sia il giusto livello di stimolazione da impiegare. Il livello di stimolazione inoltre può variare a seconda della situazione e delle distrazioni. Normalmente un cane distratto (che si azzuffa con un altro cane, che rincorre un animale selvatico ...) avrà bisogno di un livello di stimolazione più alto, rispetto a situazioni in cui non è distratto.

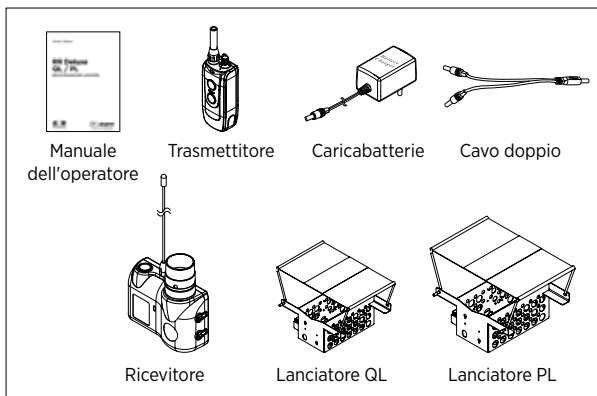
Metodi di addestramento

Un collare di addestramento può essere usato con differenti metodi. Per tutto ciò che concerne l'addestramento rivolgersi a Dogtra o ad un addestratore professionista.

CONTENUTO

A PRIMA VISTA	104
PANORAMICA	105
CARATTERISTICHE PRINCIPALI	106
CONTENUTO DELLA CONFEZIONE	106
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	107
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DEL TRASMETTITORE	108
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DEL RICEVITORE	110
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DEL LANCIAVOLATILI (QL e PL)	112
QL/PL ASSEMBLAGGIO DEL QL E DEL PL	114
QL/PL IMPOSTAZIONE DELLA FORZA DELLA MOLLA	120
CARICARE LE BATTERIE	122
RICEZIONE	125
ACCESSORI	126
MANUTENZIONE DI BASE	127
GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	128
GARANZIA E RIPARAZIONE	129

A PRIMA VISTA



Accessori optional

Caricabatterie da auto

Per l'uso con l'accendisigari del veicolo.

Se avete bisogno di accessori, potete contattare il distributore locale o Dogtra-Europe

PANORAMICA

Grazie per aver acquistato il lanciatore di volatili Dogtra.

Il lanciatore di volatili Dogtra è un attrezzo molto efficace per addestrare i cani alla ferma e da scovo.

Questo sistema usa un trasmettitore e un ricevitore per rilasciare gli uccelli a distanza. Le funzioni sonore sul ricevitore possono essere usate sia per addestrare i cani sia per trovare il lanciatore di volatili in caso di folta vegetazione.

Il lanciatore di volatili Dogtra permette di usare fino a 16 sistemi selezionabili sul telecomando.

CARATTERISTICHE PRINCIPALI

LANCI MULTIPLI

fino a 16 lanciavolatili controllati da un solo telecomando.

IMPOSTAZIONI MULTIPLE SONORE

il ricevitore emette sia un richiamo d'anatra che un beep.

RAGGIO

efficace entro 1,5 km.

PER IL FIUTO

i lanciatori di volatili sono disegnati per permettere all'aria di fluire attraverso il sistema.

LANCIO SILENZIOSO

impedisce al cane di spaventarsi a causa di un rilascio troppo rumoroso.

A PROVA D'ACQUA

Trasmettitore completamente subacqueo, ricevente impermeabile.

LED MULTICOLORE

Il LED si illumina di 3 colori a seconda dello stato di carica della batteria.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

- Ricevitore.
- Trasmettitore ed antenna.
- Caricabatterie e cavi.
- Manuale dell'operatore.

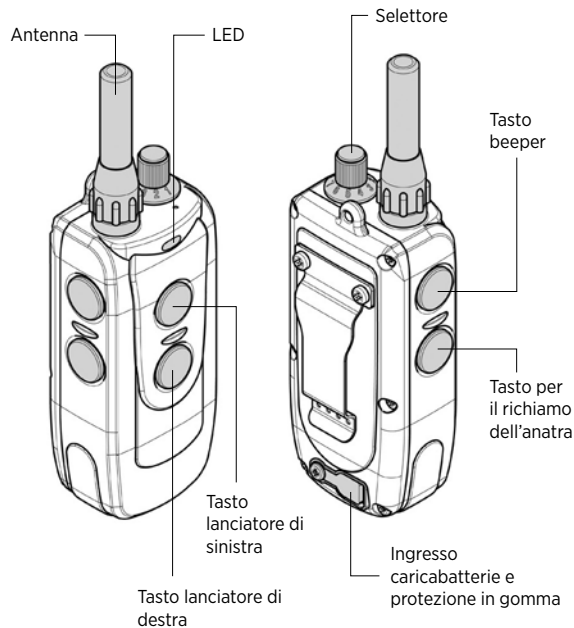
INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

- NON usare il lanciatore di volatili prima aver letto questo manuale.
- Trasportare il lanciatore di volatili aperto e in una posizione sicura. Se dovesse essere trasportato chiuso, assicurarsi che la sicura per la chiusura del sistema sia inserita correttamente.
- In caso di non utilizzo per un lungo periodo lasciare il lanciavolatili aperto per prevenire aperture indesiderate.
- Per prevenire pericoli tenere lontano dalla portata di bambini. Mai lasciare il lanciavolatili incustodito. Il sistema potrebbe aprirsi con forza.
- Non guardare verso il basso durante il processo di apertura o si potrebbe rimanere feriti.

ATTENZIONE

Usare la massima attenzione con il lanciavolatili. Tenere la testa lontana dalla parte superiore del sistema quando è carico. Potresti rimanere ferito se si verificasse un'apertura accidentale.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DEL TRASMETTITORE



RR DELUXE
Transmitter

1. Antenna : un'antenna da 5cm è integrata nel telecomando. L'antenna deve essere inserita prima di utilizzare l'unità.

2. LED : i colori del LED indicano lo stato di carica della batteria.

Verde = carica

Arancione = mediamente carica

Rosso = scarica

Inoltre il LED si accende quando viene premuto un tasto.

3. Selettore : girando la rotellina sul telecomando è possibile selezionare il lanciatore desiderato (da 1 a 8).

4. Ingresso caricatorie e protezione in gomma : inserisci lo spinotto del caricatorie nell'ingresso apposito. Dopo la carica assicurarsi di chiudere bene l'ingresso con l'apposita protezione in gomma per non permettere allo sporco di entrare.

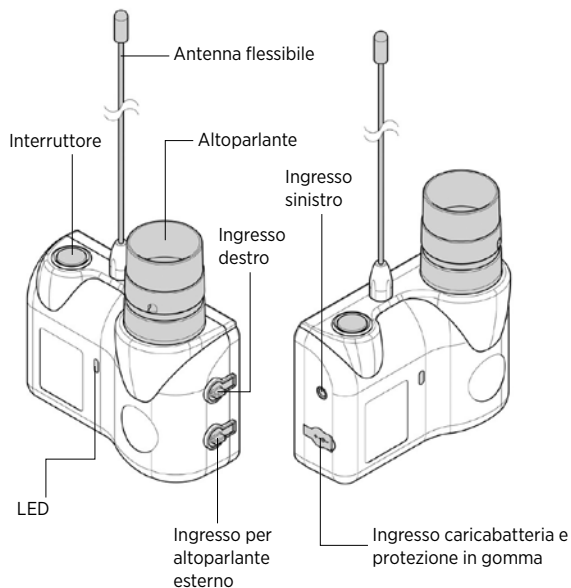
5. Tasto per i lanciatori a sinistra : rilascia i lanciatori di volatili del lotto di "sinistra".

6. Tasto per i lanciatori a destra : rilascia i lanciatori di volatili del lotto a "destra".

7. Tasto beeper : questo tasto attiva un forte suono che viene emesso dal ricevitore.

8. Tasto per il richiamo dell'anatra : questo tasto attiva un richiamo d'anatra che viene emesso dal ricevitore.

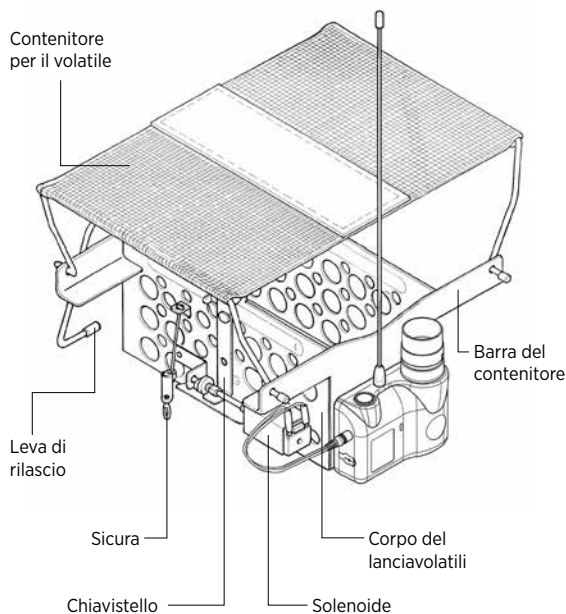
DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DEL RICEVITORE



RR DELUXE Receiver

- 1. Antenna flessibile** : questa antenna è collocata nella parte superiore del ricevitore. Piegare con forza l'antenna potrebbe danneggiarla e quindi ridurre la sua portata.
- 2. Altoparlante** : l'altoparlante emette i suoni in dotazione all'apparecchio.
- 3. Interruttore** : permette di accendere o spegnere il dispositivo.
- 4. LED** : Il colore della luce del LED permette di capire il livello di carica della batteria del lanciavolatili.
Verde = carica
Arancione = mediamente carica
Rosso = scarica
Inoltre il LED si accende quando viene premuto un tasto.
- 5. Ingresso caricabatterie e protezione in gomma** : inserire lo spinotto di carica in questo ingresso. Completato il ciclo di ricarica assicurarsi di richiudere bene con l'apposita protezione in gomma.
- 6. Ingresso sinistro** : ingresso situato sul lato sinistro per collegare un lanciavolatili.
- 7. Ingresso destro** : ingresso situato sul lato destro per collegare un lanciavolatili.

DESCRIZIONE DEI COMPONENTI DEL LANCIAVOLATILI (QL e PL)



QL, PL
Launcher Parts

Dimensioni del lanciatore (QL e PL)

Dogtra QL Launcher

- per quaglie.
- 22x12x11cm.
- Scelta eccellente per quaglie e piccioni.

Dogtra PL Launcher

- per fagiani.
- 33,5x17,5x17,5cm
- Gestisce grandi volatili con facilità.

- 1. Contenitori di volatili** : contiene un feticcio o un uccello che può essere lanciato.
- 2. Barra del contenitore** : questa barra supporta il contenitore.
- 3. Corpo del lanciatore** : contiene dei grossi buchi per massimizzare il ricircolo d'aria e quindi favorire la fuoriuscita dell' usta.
- 4. Solenoide** : attiva il lanciatore quando è attivato dal pulsante sul telecomando.
- 5. Chiavistello** : tiene il contenitore chiuso quando il lancio di volatili è carico.
- 6. Sicura** : inserire la sicura nel buco del chiavistello per impedire lanci accidentali.
- 7. Leva di rilascio** : mantiene chiuso il contenitore quando è pronto per il lancio.

QL/PL ASSEMBLAGGIO DEL QL E DEL PL

ASSEMBLAGGIO

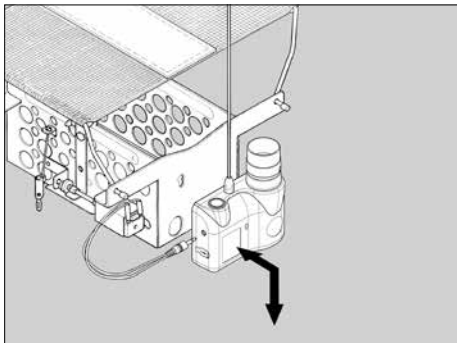


Figure 1. Mounting the receiver

- 1) Per montare il ricevitore, allegarlo al corpo del lanciavolatili e premere gentilmente verso il basso per fissarlo. Per controllare che sia collegato correttamente provare a sollevarlo.

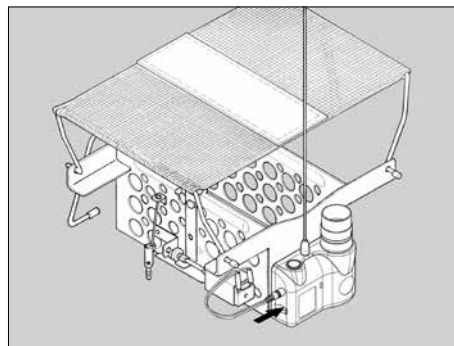


Figura 2. Inserire il cavo del solenoide nel ricevitore.

- 2) Inserire il cavo del solenoide nell'ingresso sinistro del ricevitore.

Assemblaggio per due lanciatori di volatili

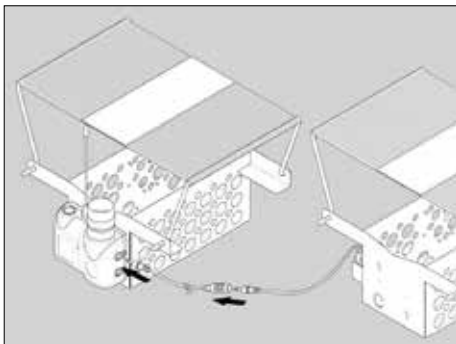


Figura 3. Assemblaggio per due lanciatori di volatili

- 1) Montare il ricevitore al lanciavolatili.
- 2) Inserire il cavo del solenoide nell'ingresso destro del ricevitore. (Una prolunga deve essere acquistata separatamente)

Come attivare il lanciavolatili Dogtra

- Per prima cosa dobbiamo testare il prodotto.

ATTENZIONE

quando il lanciavolatili è carico tenere lontana la testa dalla sua parte superiore. Potrebbe avvenire un lancio accidentalmente che potrebbe ferire.

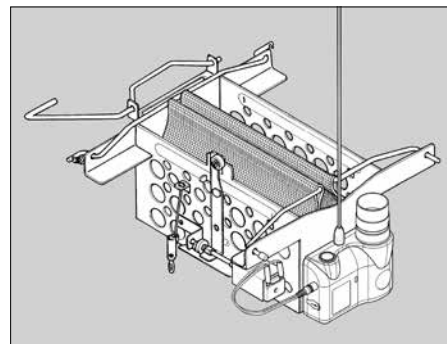


Figura 4. Chiudere il contenitore di lancio.

- 1) Chiudere il volatile dentro la contenitore di lancio e tenere in posizione.

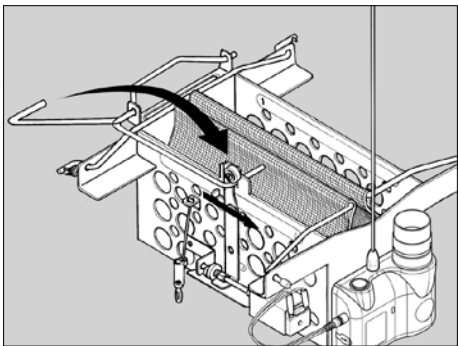


Figura 5. Posizionare la leva di rilascio sotto il chiavistello.

- 2) Posizionare la leva di rilascio sotto il chiavistello.
- 3) Accendere il ricevitore. Assicurarsi che la sicura sia inserita.

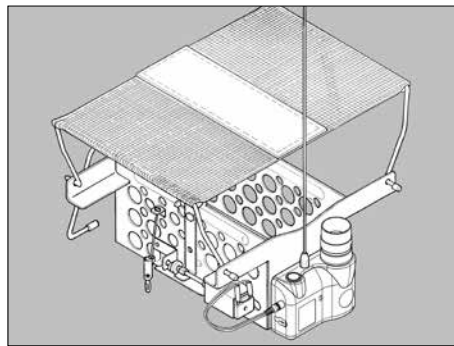


Figura 6. Contenitore di volatili aperto.

- 4) Premere il tasto destro o sinistro del trasmettitore a seconda di quale jack è inserito. Il lanciavolatili funziona correttamente se il contenitore di volatili si apre come nell'immagine di cui sopra.
- 5) Premere il tasto per il richiamo dell'anatra o per il beep del trasmettitore. Il lanciavolatili funziona correttamente se vengono emessi questi due suoni.

QL/PL IMPOSTAZIONE DELLA FORZA DELLA MOLLA

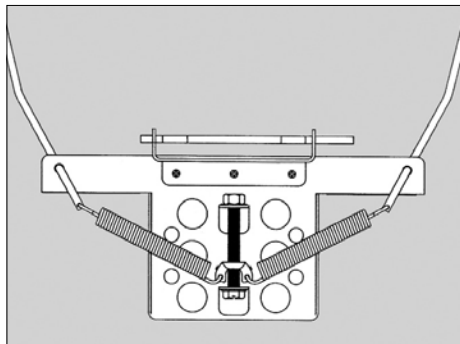


Figura 7. Posizione per un lancio alto

1) Il lanciavolatili è fornito con la molla impostata nella posizione descritta in foto. Questa posizione permette il lancio alto. Girando la vite in senso orario la molla si tenderà verso il basso per un lancio ancora più alto.

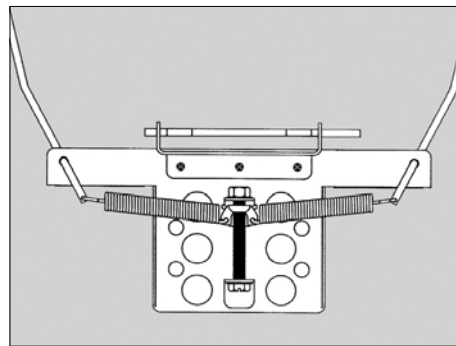
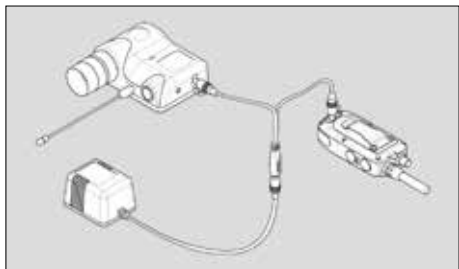


Figura 8. Posizione per un lancio basso

2) Girando la vite in senso antiorario la molla perderà tensione fornendo un lancio più silenzioso e basso.

CARICARE LE BATTERIE



DOGTRA RR DELUXE

1. Prima del primo utilizzo caricare per circa 14 ore.
2. Non caricare le batterie vicino a sostanze infiammabili.
3. Caricare le unità almeno una volta al mese durante un lungo inutilizzo.

Ricaricare le unità se:

- L'indicatore LED sul trasmettitore o sul ricevitore emettere una luce rossa.
- L'indicatore LED sul trasmettitore o sul ricevitore non si accende.

Procedura di ricarica delle batterie

Importante : l'unità è caricata parzialmente quando esce dalla fabbrica Dogtra, ma assicurarsi ugualmente di ricaricare l'unità per almeno 14 ore prima del primo utilizzo.

1. Inserire gli spinotti di ricarica sia al trasmettitore che al ricevitore.
2. Inserire il caricabatterie in una presa a muro a 220V. Se inserito correttamente tutti gli indicatori LED dovrebbero accendersi di rosso. Dopo la carica le unità dovranno essere accese.
3. Una carica completa deve durare 14 ore. Gli indicatori LED rimarranno accesi di rosso durante il processo di ricarica. Dopo 14 ore di ricaricare l'unità è caricata completamente.
4. Dopo la ricarica coprire gli spinotti di ricarica del trasmettitore e del ricevitore con le rispettive protezioni in gomma.

IMPORTANTE : Usare esclusivamente caricabatterie ed accessori originali Dogtra per il tuo Lanciavoltili Dogtra RR Deluxe. Quando il caricabatterie non è in uso staccarlo dal muro.

Informazioni sul caricabatterie

Produttore: HON-KWANG

Paese del produttore: CINA

Nome del modello: HK-AV-120 030-EU

Input: 100-240V-50/60Hz 0.1A

Output: 12V 0.3A

ATTENZIONE

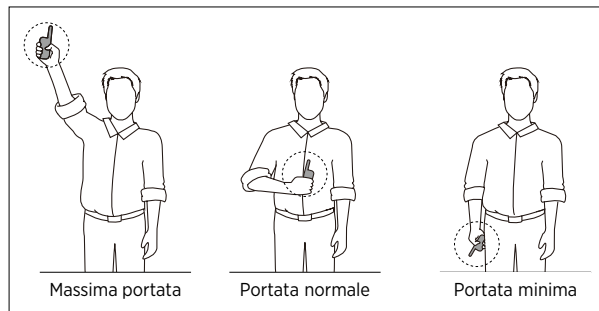
Durante il processo di ricarica l'unità deve essere vicina alla presa a muro e la presa a muro deve essere facilmente accessibile per ragioni di sicurezza.

RICEZIONE

Il DOGTRA RR Deluxe ha una portata di 1,6 km. La portata varia a seconda del modo in cui viene usato il trasmettitore.

Tenere il trasmettitore lontano dal corpo ed evitare di toccare l'antenna per ottenere la massima portata.

Per una portata massima tenere l'unità propriamente carica.



ACCESSORI

I seguenti accessori possono essere acquistati separatamente.

Altoparlante esterno

Si applica al Lanciavolatili RR Deluxe e incrementa la potenza dei suoni in caso di vento e distanze elevate.

Caricabatterie da auto

Progettato per l'uso mediante l'accendisigari della macchina.

MANUTENZIONE DI BASE

Assicurarsi di aver richiuso correttamente gli spinotti di ricarica con le apposite protezioni in gomma. Se la tua protezione in gomma si rompe e/o si strappa contattare il servizio clienti per richiedere il pezzo di ricambio.

Dopo ogni sessione ispezionare per bene l'unità per verificarne l'integrità. Casi di rottura sia sul trasmettitore che sul ricevitore possono inficiare la tenuta stagna delle unità. Per ottenere le massime prestazioni l'antenna del trasmettitore deve essere inserita fermamente. Pulire l'unità dopo ogni sessione e pulirne le parti sporche.

Prima di un lungo inutilizzo l'unità deve essere caricata per 14 ore. Durante l'inutilizzo l'unità deve essere ricaricata almeno una volta ogni 2 mesi per 14 ore.

Durante un viaggio tenere l'unità in luoghi con un clima mite e non estremo.

Se sospetti che la tua apparecchiatura sia malfunzionante consulta la guida alla risoluzione dei problemi prima di spedire l'unità. Se hai qualche domanda o dubbio contatta il vostro distributore locale o manda una mail a info@dogtra-europe.com.

GUIDA ALLA RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La mia unità non tiene la carica.

- le batterie potrebbero essere caricate non correttamente o è necessario controllare il caricabatterie, l'ingresso di ricarica o lo splitter. Se sospetti che il caricabatterie sia rotto invialo a Dogtra-Europe o a Cinotecnica.
- L'ingresso di ricarica potrebbe essere rotto. Dentro di esso c'è uno spillo di metallo che deve essere centrale e dritto. Se lo spillo è malfermo, rotto o mancante spedire l'unità in riparazione. L'ingresso di ricarica deve essere pulito con un cotton fioc o con dell'alcol prima di iniziare il processo di ricarica.
- Per i prodotti che hanno più di 2 anni di vita le batterie potrebbero dover essere sostituite se problematiche. Le puoi sostituire tu stesso ordinandole da Cinotecnica o da Dogtra-Europa. Danni causati durante un'installazione impropria non sono coperti da garanzia. Questo è l'unico caso in cui il cliente è autorizzato ad aprire l'unità; ogni altro intervento annullerà la garanzia. Se riscontri problemi anche dopo la sostituzione delle batterie contattaci.

GARANZIA E RIPARAZIONE

Garanzia di due anni

La società Dogtra offre all'utilizzatore finale una garanzia di due anni per tutti gli prodotti venduti dalla società Dogtra-Europe e rivenditori Dogtra autorizzati. La garanzia inizia a partire dalla data dell'acquisto originale. Le batterie usa e getta dei modelli YS100, iQ antiabbaiato e iQ CLIQ non sono coperte da garanzia.

*I costi di spedizione dei prodotti coperti da garanzia sono a carico del cliente. La Dogtra provvederà al pagamento della spedizione di ritorno (servizio via terra). Le spedizioni espresse richieste saranno a carico del cliente. Se una riparazione non è coperta da garanzia i costi di riparazione, gli accessori, la manodopera e le spese di spedizione saranno a carico del cliente finale. I costi di manodopera dipenderanno dal lavoro di riparazione eseguito sull'apparecchio.

Come convalidare la garanzia

Si richiede, per procedere alla riparazione in garanzia, una prova d'acquisto del prodotto. Raccomandiamo vivamente di conservare la copia originale.

Non coperti dalla garanzia

La Dogtra Europa NON copre i costi di riparazione e sostituzione dovuti ad uso improprio da parte del proprietario o danni causati da manutenzione impropria e/o unità perse. Qualsiasi danno causato da acqua sui trasmettitori serie **Dogtra 175NCP, 180NCP, 200NCP, 400NCP, 410NCP, iQ CLIQ e iQ PLUS** e sulle riceventi **RRS, RRD, e RR Deluxe** non sarà coperto. Tutti i costi per le sostituzioni sulle trasmettenti o sulle riceventi saranno a carico del proprietario. La garanzia non copre i danni causati da un danno, abuso o perdita di parti. La garanzia decade se l'apparecchio è stato manomesso da una persona non autorizzata durante il tentativo di riparazione. Non si raccomanda al cliente di sostituire la batteria per conto proprio durante il periodo di garanzia. Se il cliente decide di sostituire le batterie per conto proprio, eventuali danni all'unità durante l'intervento invalideranno la garanzia. La rimozione dei numeri di serie di tutti i prodotti Dogtra invaliderà la garanzia. Dogtra si riserva il diritto di trattenere ed eliminare eventuali parti o accessori che sono state trovate danneggiate al momento della sostituzione e/o la riparazione. Riparazioni fuori garanzia Per i lavori di riparazione non coperti da garanzia, il costo della riparazione include le parti riparate, la manodopera e le spese di spedizione. Il

proprietario verra' informato circa i costi di riparazione prima che il prodotto venga riparato.

Procedura per i lavori di riparazione

Se l' unita' non funziona correttamente, si prega di fare riferimento alla "Guida risoluzione dei problemi" nel manuale di istruzioni o di chiamare all'assistenza clienti al numero +33 (0)1 30 62 65 65, per un supporto tecnico, prima di inviare il prodotto alla Dogtra per la riparazione.

I costi di spedizione alla Dogtra sono a carico del cliente. La Dogtra non e' responsabile dei danni alle unita' durante il trasporto o della perdita.

La Dogtra non e' responsabile del tempo perso per l'addestramento del cane e del disagio arrecato durante il periodo della riparazione. Inoltre la Dogtra non fornisce unita' in prestito o un qualsiasi altro indennizzo per il periodo della riparazione. E' necessario inviare una copia della ricevuta d'acquisto che mostri la data di vendita prima di procedere alle riparazioni coperte da garanzia. Si prega di includere una breve spiegazione del problema ed indicare il proprio indirizzo e i propri recapiti telefonici. Se i costi di riparazione non sono coperti da garanzia il cliente sara' contattato, sara' richiesta l'autorizzazione a procedere e saranno indicate le spese da sostenere per la riparazione. Per qualsiasi domanda sui prodotti Dogtra, si chiami il numero +33 (0)1 30 62 65 65, o via email all'indirizzo sav@dogtra-europe.com.

sav@dogtra-europe.com.

Mandare i prodotti per la riparazione a Dogtra-Europe 12-14, Rue Augustin Fresnel 78310 Coignières, FRANCE

I diagrammi e le rappresentazioni del presente manuale potrebbero essere leggermente diverse dal prodotto reale a seconda del modello.



DECLARATION UE DE CONFORMITE

EU DECLARATION OF CONFORMITY
EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

DECLARATION UE DE CONFORMITE

Demandeur : Dogtra Co., Ltd. **Fabricant :** Dogtra Co., Ltd.

Declare pour l'appareil suivant

Nom du produit : APPAREIL POUR DRESSAGE DE CHIENS

Nom de modèle : RR Deluxe

Autres noms de modèle : 600M, 602M

Description du produit : Système d'éducation pour chien fonctionnant sur
27,145 MHz

Fréquence : 27,145 MHz

Puissance électrique(Puissance nominale, plus Tolérance) : 16.21 dBm

Accessoires ayant un impact sur la conformité RF : N/A

Software/Logiciel RF ayant un impact sur la conformité RF : N/A

Déclare que le(s) produit(s) mentionné(s) ci-dessus est/sont conforme(s) aux documents suivants

Exigence Essentielle		Normes Appliquées
Article 3.1(a)	Sécurité	EN 60950 1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489-1 V1.9.2(2011-09) ETSI EN 301 489-3 V1.6.1(2013-08) EN 61000-3-2:2014 EN 61000-3-3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220-1V3.1.1(2017-02) ETSI EN 300 220-2V3.1.1(2017-02)

Nous déclarons par la présente que l'équipement mentionné ci-dessus a été conçu conformément aux sections pertinentes des spécifications mentionnées ci-dessus. L'unité est conforme à toutes les exigences essentielles applicables de la Directive 2014/53/EU.

Signataire Autorisé :

Nom/Poste : H.K. YANG / CEO Coignières, le 29/06/2017



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France
T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

EU DECLARATION OF CONFORMITY

Applicant : Dogtra Co., Ltd. **Manufacturer :** Dogtra Co., Ltd.

Declare the following apparatus

Product Name : DOG TRAINING DEVICE

Model Name : RR Deluxe

Family model names : 600M, 602M

Product Description : Training device for dog using 27,145 MHz

Frequency Range : 27,145 MHz

Output Power(Rated Power, Plus Tolerance) : 16.21 dBm

Accessories that impact RF Compliance : N/A

RF Software/Firmware that impacts RF Compliance : N/A

Declares that the product(s) listed above conform(s) to following documents

Essential Requirement		Applied Standards
Article 3.1(a)	Safety	EN 60950 1: 2006+A11:2009+A12:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489 1 V 1.9.2 (2011 0 9) ETSI EN 301 489 3 V 1.6.1 (201 3 0 8) EN 61000 3 2:2014 EN 61000 3 3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220 1V3.11(2017 02) ETSI EN 300 220 2V3.11(2017 02)

We hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable Essential Requirements of the Directive 2014/53/EU

Authorized Signatory :



Name/Position : H.K. YANG / CEO Coignières, 29/06/2017



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0)1 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com

EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Antragsteller : Dogtra Co., Ltd. **Hersteller :** Dogtra Co., Ltd.

Erklärt für das folgende Gerät

Produktname : TRAININGSGERÄT FÜR HUNDE

Modellname : RR Deluxe

Modellfamilienbezeichnungen : 600M, 602M

Produktbeschreibung : Training device for dog using 27.145 MHz

Frequenzband : 27,145 MHz

Abgabeleistung (Nennleistung, plus Toleranz) : 16.21 dBm

Zubehör, der auf die RF-Konformität einwirkt : N/A

RF Software/Firmware, die auf die RF-Konformität einwirkt : N/A

Erklärt, dass das oben genannte Produkt mit den folgenden Dokumenten konform ist

Requisiti essenziali		Norme applicate
Article 3.1(a)	Sicurezza	EN 60950 1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489 1 V 1.9.2 (2011 0 9) ETSI EN 301 489 3 V 1.6.1 (2013 0 8) EN 61000 3 2:2014 EN 61000 3 3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220 1V3.1.1(2017 02) ETSI EN 300 220 2V3.1.1(2017 02)

Wir erklären hiermit, dass das oben genannte Gerät konzipiert wurde, um den einschlägigen Abschnitten der oben aufgeführten Spezifikationen zu entsprechen. Das Gerät erfüllt sämtliche einschlägigen wesentlichen Anforderungen der Directive 2014/53/EU.

Prokurist : 

Name/Posten : H.K. YANG / CEO Coignières, 29/06/2017

12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France

T. + 33 (0) 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' CE

Richiedente : Dogtra Co., Ltd. **Fabbricante** : Dogtra Co., Ltd.

Dichiaro che il dispositivo sotto elencato

Nome del prodotto : APPARATO PER L'ADDESTRAMENTO DEI CANI

Nome del modello : RR Deluxe

Nome della famiglia di modello : 600M, 602M

Descrizione del prodotto : Apparato per l'addestramento dei cani, utilizzando 27.145 MHz

Frequenza di lavoro : 27.145 MHz

Potenza di uscita(potenza nominale, più tolleranza) : 16.21 dBm

Accessori che influenzano la conformità RF : N/A

Software RF / Firmware che influenza la conformità RF : N/A

Dichiaro che i prodotti sopra elencati sono conformi ai seguenti documenti

Requisiti essenziali		Norme applicate
Article 3.1(a)	Sicurezza	EN 60950 1: 2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011+A2:2013
Article 3.1(b)	EMC	ETSI EN 301 489 1 V 1.9.2 (2011 0 9) ETSI EN 301 489 3 V 1.6.1 (201 3 0 8) EN 61000 3 2:2014 EN 61000 3 3:2013
Article 3.2(b)	Radio	ETSI EN 300 220 1V3.1.1(2017 02) ETSI EN 300 220 2V3.1.1(2017 02)

Dichiaro che l'attrezzatura sopra indicata è stata progettata per conformarsi alle sezioni corrispondenti delle specifiche di cui sopra. L'unità è conforme a tutti i requisiti essenziali applicabili della Direttiva EU 2014/53/EU.

Firmatario Autorizzato :



Nome/Ruolo : H.K. YANG / CEO / CEO Coignières, 29/06/2017



12-14, Rue Augustin Fresnel, 78310 Coignières, France
T. + 33 (0) 30 62 65 65 E. info@dogtra-europe.com W. www.dogtra-europe.com